



**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
6 March 2019  
Russian  
Original: English  
English, Russian and Spanish only

---

**Комитет по правам инвалидов**

**Первоначальный доклад, представленный  
Вьетнамом в соответствии со статьей 35 Конвенции  
и подлежащий представлению в 2018 году\***

[Дата получения: 4 апреля 2018 года]

---

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

GE.19-03771 (R) 220719 260719



\* 1 9 0 3 7 7 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Осуществление общих положений КПИ (со статьи 1 до статьи 4 Конвенции).....	3
II. Осуществление конкретных статей КПИ.....	5
1. Равенство и недискриминация (статья 5) .....	5
2. Просветительно-воспитательная работа (статья 8) .....	6
3. Доступность (статья 9) .....	7
4. Право на жизнь (статья 10) .....	9
5. Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11) .....	10
6. Равенство перед законом (статья 12) .....	11
7. Доступ к правосудию (статья 13) .....	11
8. Свобода и личная неприкосновенность (статья 14).....	12
9. Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15) .....	12
10. Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16) .....	13
11. Защита личной целостности (статья 17) .....	14
12. Свобода передвижения и гражданство (статья 18).....	15
13. Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19) ...	15
14. Индивидуальная мобильность (статья 20).....	16
15. Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации (статья 21) .....	17
16. Неприкосновенность частной жизни (статья 22).....	18
17. Уважение дома и семьи (статья 23).....	19
18. Образование (статья 24) .....	20
19. Здоровье (статья 25) .....	23
20. Абилитация и реабилитация (статья 26).....	24
21. Труд и занятость (статья 27) .....	26
22. Достаточный уровень жизни и социальная защита (статья 28).....	29
23. Участие в общественной жизни (статья 29) .....	30
24. Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом (статья 30).....	30
III. Женщины-инвалиды и дети-инвалиды .....	32
1. Женщины-инвалиды (статья 6) .....	32
2. Дети-инвалиды (статья 7).....	32
IV. Осуществление обязательств государства-участника .....	33
1. Статистика и сбор данных (статья 31) .....	33
2. Международное сотрудничество (статья 32) .....	34
3. Национальное осуществление и мониторинг (статья 33) .....	35

## **I. Осуществление общих положений КПИ (со статьи 1 до статьи 4 Конвенции)**

1. Законодательство Вьетнама об инвалидах применимо на всей территории страны без какого-либо исключения. Вьетнам не делал оговорок ни к какой статье Конвенции, и таким образом после ратификации им Конвенции все закрепленные в ней права инвалидов во Вьетнаме признаются и защищаются.

2. Вьетнам принял Закон об инвалидах в 2010 году. В Законе об инвалидах признаются права инвалидов на участие в жизни общества, самостоятельный образ жизни и осуществление прав наравне с другими. Закон также регулирует обязанности государства, семьи и общества в отношении обеспечения и защиты прав инвалидов.

3. Согласно Закону об инвалидах, таковыми считаются «лица с расстройствами одной или нескольких частей тела либо с функциональными нарушениями, которые проявляются в виде различных форм инвалидности и могут создавать трудности в работе, повседневной жизни и обучении». В Законе также определены шесть типов инвалидности по мобильности, слуху и речи, зрению, психологическому состоянию, умственному развитию и т. д. В Законе также установлены три степени инвалидности: а) тяжелую степень инвалидности имеют лица, которые не способны самостоятельно обслуживать себя в повседневной жизни; б) лицами с умеренной степенью инвалидности являются лица, которые способны самостоятельно осуществлять некоторые виды повседневной деятельности; и с) лицами с незначительной степенью инвалидности признаются те лица, которые не подпадают под действие положений а) и б) выше.

4. Вьетнамский Национальный комитет по делам инвалидов был учрежден в 2015 году в качестве национального координационного учреждения с целью содействия осуществлению КПИ. В функции Комитета входит оказание помощи премьер-министру в части выработки указаний министерствам, правительственным ведомствам и местным органам власти и координации их деятельности по поддержке инвалидов. Министр труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам назначен председателем вьетнамского Национального комитета по делам инвалидов. В состав Комитета входят 18 членов, включая 12 заместителей министров соответствующих министерств, а также представители 6 центральных организаций инвалидов или занимающихся поддержкой инвалидов.

5. 21 июня 2016 года Вьетнам принял Национальный план по осуществлению КПИ. Это комплексный план действий по поощрению и обеспечению прав инвалидов в области здравоохранения и реабилитации, образования, профессионально-технической подготовки и занятости, поддержки жизнедеятельности, доступа к общественным зданиям, транспорту, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), правосудию и т. д. В плане четко определены обязанности министерств и ведомств, способствующие осуществлению обязательств государства-участника по Конвенции. Ко времени представления настоящего доклада в 21 городе/провинции были созданы провинциальные комитеты по делам инвалидов, а в 24 городах/провинциях были разработаны и утверждены соответствующие провинциальные планы по осуществлению КПИ.

6. Правительство и соответствующие министерства приняли национальные и секторальные планы, программы и проекты по осуществлению политики в области поддержки инвалидов, включая Национальный план действий по поддержке инвалидов на 2012–2020 годы, Национальный план действий в области реабилитации на 2014–2020 годы, Национальный план по подготовке социальных работников на 2010–2020 годы, Национальный план в области предоставления социальной помощи и реабилитации на базе общин лицам с психическими заболеваниями на 2011–2020 годы, Национальный план поддержки сирот, беспризорных детей, детей, живущих с ВИЧ/СПИДом, детей – жертв токсичных химикатов, детей с тяжелыми функциональными расстройствами организма и детей, пострадавших от стихийных бедствий, на 2013–2020 годы, проект организации реабилитации на базе общин лиц,

пострадавших от токсичных химикатов, которые использовали США во время войны во Вьетнаме, на 2008–2016 годы и т. д.

7. Медико-социальная экспертиза инвалидности осуществляется в соответствии с Законом об инвалидах 2010 года, постановлением о порядке осуществления Закона об инвалидах, циркуляром 37/2012/TTLT-BLDTBXH-VYT-VTC-BGDDT Министерства труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам (МТИС), Министерства здравоохранения (МЗ), Министерства финансов (МФ) и Министерства образования и профессиональной подготовки (МОПК). Согласно этим документам тип и степень инвалидности подлежит определению общинными советами по медико-социальной экспертизе инвалидности за исключением особых случаев, когда такая экспертиза производится советами по медицинскому освидетельствованию. К концу 2016 года во всех 63 городах и провинциях были проведены мероприятия по экспертизе инвалидности и сертификаты инвалидов были выданы 266 639 лицам с тяжелой степенью инвалидности, 634 567 лицам со средней степенью инвалидности и 543 126 лицам с незначительной степенью инвалидности. Что касается типов инвалидности, то в стране проживают 349 636 человек с соматическими нарушениями, 196 362 с нарушениями слуха и речи, 198 254 человека с нарушениями зрения, 211 587 человек с психическими заболеваниями, 201 756 с умственными расстройствами и 154 985 человек с другими типами функциональных нарушений организма, которые были подтверждены, и этим лицам были выданы сертификаты инвалидов.

8. По результатам медико-социальной экспертизы инвалидности инвалидам выдаются сертификаты инвалидов, в которых указывается степень и тип инвалидности. Правительство выплачивает ежемесячное социальное пособие проживающим в общине лицам с тяжелыми функциональными расстройствами организма и лицам с умеренными расстройствами организма; ежемесячные пособия опекунам по уходу за лицами с тяжелыми функциональными расстройствами, лицами с функциональными расстройствами средней тяжести, лицами с функциональными расстройствами, которые являются беременными или ухаживают за детьми в возрасте до 36 месяцев. В настоящее время в 63 провинциях и городах ежемесячные социальные пособия получают 896 644 человек с тяжелой и средней степенью инвалидности, по крайней мере, как это определено в постановлении 136/2013/ND-CP и циркуляре 29/2014/TTLT-BLDTBXH-VTC.

9. Закон об инвалидах запрещает любую стигматизацию и дискриминацию инвалидов. В нем указывается, что «дискриминация в отношении инвалидов включает такие действия, как остракизм инвалидов, отказ инвалидам во внимании, ненадлежащее обращение с инвалидами, диффамацию, проявление предрассудков или ограничение прав инвалидов по причине их инвалидности»; «проявление остракизма в отношении инвалидов представляет собой игнорирование или неуважение таких лиц в силу их инвалидности». С учетом этих содержащихся в Законе об инвалидах определений, в таких соответствующих отраслевых законах, как Трудовой кодекс, Закон о медицинском освидетельствовании и лечении, Закон о профессиональном образовании, Закон об образовании и т. д., также содержатся положения о запрещении дискриминации в отношении инвалидов в сфере трудовой деятельности, занятости, социального обеспечения, образования, здравоохранения, экономической и гражданской деятельности.

10. В нормативно-правовой базе Вьетнама до сих пор отсутствуют определения таких понятий, как «общение», «язык», «разумные приспособления» и «универсальный дизайн». Однако Вьетнам прилагает усилия для интегрирования содержания этих понятий в соответствующую политику, в частности, в национальные кодексы и стандарты доступности общественных зданий; национальные кодексы доступности транспортной инфраструктуры и автотранспортных средств, национальные стандарты доступности информационно-коммуникационных технологий.

11. С инвалидами проводятся консультации по поводу непосредственно касающихся их нормативно-правовых актов. Согласно Закону о введении в действие юридических документов 2015 года, при разработке той или иной конкретной

политики занимающиеся этой работой учреждения должны выяснять мнения ее прямых бенефициаров. Так, при изменении Конституции 1992 года ее проект был вынесен на общественное обсуждение, и в результате инвалиды и организации инвалидов имели возможность обсудить и прокомментировать конкретные статьи проекта Конституции. Во время разработки проекта закона об инвалидах он был передан инвалидам и организациям инвалидов для получения от них отзывов в рамках консультативных семинаров, диалогов и посредством направления петиций в инстанции, ответственные за разработку политики. Такие замечания и мнения были внимательно изучены редакционной группой.

## **II. Осуществление конкретных статей КПИ**

### **1. Равенство и недискриминация (статья 5)**

12. В Конституции 2013 года признается, что никто не может подвергаться дискриминации в политической, гражданской, экономической, культурной и общественной жизни. Закон об инвалидах запрещает стигматизацию и дискриминацию инвалидов и устанавливает, что инвалиды имеют право на равное участие во всей общественной деятельности, на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество.

13. В целях обеспечения равного участия инвалидов и полного осуществления ими своих прав наравне с другими членами общества в Законе об инвалидах подробно прописаны права инвалидов в сфере здравоохранения, образования, профессиональной подготовки и занятости, права на участие в культурной, спортивной, развлекательной и туристической деятельности, на доступ к общественным зданиям, средствам транспорта, информационно-коммуникационным технологиям и социальной защите.

14. Профильные законы также включают положения об обеспечении недискриминации в отношении инвалидов в важных аспектах общественной и экономической жизни. Политика в области труда и занятости запрещает дискриминацию в отношении инвалидов, а также запрещает отказывать им в найме на работу. Закон об образовании, Закон о высшем образовании, Закон о медицинском освидетельствовании и лечении, а также Закон о медицинском страховании содержат положения, предоставляющие инвалидам равный доступ к образованию, медицинской помощи и страхованию. Такие правозащитные законы и политика, как Закон о религиозных убеждениях, Закон о референдуме, Закон о выборах в Национальную ассамблею и Закон о членах Народного совета, Закон о прессе, Закон о доступе к информации, признают, что все граждане, включая инвалидов, осуществляют свои права на равной основе. В Гражданском кодексе, Уголовном кодексе, Гражданском процессуальном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе содержатся положения, обеспечивающие соблюдение и защиту прав инвалидов в рамках гражданско-правовых сделок, разбирательств по поводу нарушений и уголовного судопроизводства.

15. Кроме этого, правовая система предусматривает создание благоприятных условий для осуществления инвалидами своих прав и участия в жизни общества на основе равенства. Так, например, положения Гражданского кодекса и Закона о детях регулируют порядок действий опекунов или представителей инвалидов в контексте гражданско-правовых сделок. В Уголовно-процессуальном кодексе записано, что, если обвиняемый страдает соматическими или психическими нарушениями, не позволяющими ему себя защищать, осуществляющий судопроизводство орган должен назначить ему защитника. Другие направления преференциальной политики включают приоритет детей-инвалидов при зачислении в школу, освобождение инвалидов от платы за проезд или ее сокращение.

16. В Национальном плане по осуществлению КПИ также подробно прописаны мероприятия и обязанности соответствующих секторов и ведомств в деле

осуществления КПИ, и обеспечивается равное участие и вовлеченность инвалидов во все аспекты общественной жизни.

17. Инвалиды защищены от всех форм дискриминации. Наряду с другими гражданами инвалидам в обществе гарантировано равенство при осуществлении прав и законных интересов и при выполнении гражданских обязанностей. Случаи проявления неравенства и дискриминации в отношении инвалидов влекут за собой административное или уголовное наказание, а при причинении инвалидам вреда должна выплачиваться компенсация. Постановлением № 144/2013/ND-CP от 29 октября 2013 года устанавливается порядок наказания за административные нарушения прав инвалидов, включая: нарушение запрета определенного обращения с инвалидами, нарушение прав инвалидов на медицинскую помощь, медицинское освидетельствование и лечение, нарушение прав инвалидов на образование; нарушение прав инвалидов на профессионально-техническую подготовку; нарушение прав инвалидов на трудоустройство. Соответственно, проявления стигматизации и дискриминации по отношению к инвалидам могут повлечь за собой наказание в форме штрафа в размере от 3 до 5 млн вьетнамских донгов.

18. Правительство Вьетнама приняло все необходимые меры для обеспечения участия инвалидов во всех аспектах общественной жизни на равной основе с другими. Через средства массовой информации, в рамках консультативных семинаров, встреч и т. д. с инвалидами проводятся консультации по вопросам непосредственно затрагивающей их политики. Это делается для обеспечения того, чтобы законы и политика были направлены на удовлетворение потребностей инвалидов и не создавали каких-либо элементов неравенства по отношению к инвалидам.

## **2. Просветительно-воспитательная работа (статья 8)**

19. В Законе об инвалидах 2010 года прописаны вопросы, касающиеся распространения информации, поддержания связей и просветительной работы в области инвалидности с целью профилактики инвалидности, повышения осведомленности о ней общественности, изменения существующих отношений и поведенческих стереотипов в отношении инвалидов; недопущения их стигматизации и дискриминации.

20. Национальный план по осуществлению КПИ предусматривает меры по повышению осведомленности государственных служащих, инвалидов, членов их семей и общественности о КПИ, о политике поддержки инвалидов и правах инвалидов; поощрение равенства и предотвращение насилия и дискриминации в отношении инвалидов, в частности детей, женщин, престарелых и инвалидов, принадлежащих к этническим меньшинствам. В соответствии с Национальным планом действий по поддержке инвалидов на 2012–2020 годы просветительно-воспитательная работа является одним из основных направлений действий.

21. Во Вьетнаме осуществляется широкий круг различных мероприятий по повышению осведомленности общественности о правах инвалидов, в частности, через посредство телевидения, радио, газет, листовок, плакатов и т. д. либо в рамках форумов, конференций, семинаров и мероприятий в контексте Международного дня инвалидов Вьетнама и других общенациональных праздничных дней. Информация о политике поддержки инвалидов в целом и, в частности, о КПИ часто публикуется в широкой сети вьетнамской прессы.

22. МТИС на ежегодной основе в сотрудничестве со СМИ, организациями инвалидов и организациями по поддержке инвалидов проводит мероприятия по распространению информации о КПИ и о Законе об инвалидах по случаю Дня инвалидов Вьетнама (18 апреля), Международного дня инвалидов (3 декабря), национальных праздников и т. д., организует конкурсы по вопросам политики поддержки инвалидов и творческие выступления инвалидов.

23. В 2008–2016 годах вьетнамские издательства выпустили 112 изданий общим тиражом 410 784 экземпляра в целях повышения осведомленности общественности об

инвалидах. Они были посвящены: правовой базе поддержки инвалидов, политике в отношении инвалидов, правам человека, в том числе правам инвалидов; или представляли собой руководства по профессионально-технической подготовке инвалидов.

### 3. Доступность (статья 9)

24. Во Вьетнаме разработана нормативно-правовая база обеспечения доступности в интересах инвалидов. В Законе об инвалидах 2010 года указывается, что инвалиды должны иметь право на доступность к общественным сооружениям, общественному транспорту, информационной технологии, культурным мероприятиям, спорту, туризму и другим услугам, которые соответствуют типу и степени инвалидности человека. Медицинские, образовательные, культурные, физкультурные, спортивные и туристические организации обязаны восстанавливать и модернизировать свою инфраструктуру для обеспечения ее доступности для инвалидов. В Законе об инвалидах «доступность» определяется как «обеспечение инвалидам равного доступа к общественным зданиям, общественному транспорту, информационной технологии и пользования ими, а также доступа к культурным, спортивным, туристическим и другим мероприятиям в целях их полного вовлечения в общественную жизнь». В таких смежных законах, как Закон о строительстве и Закон о дорожном движении вопрос доступности для инвалидов является одним из основных требований к деятельности, связанной со строительством и дорожным движением. Наряду с этим в Законе о доступе к информации 2016 года предусматривается, что правительство будет создавать благоприятные условия для доступа к информации инвалидов, лиц, проживающих в приграничных и горных районах, на островах и в районах с тяжелым социально-экономическим положением.

25. В Национальном плане по осуществлению КПИ намечаются необходимые меры для обеспечения прав инвалидов на доступ к средствам транспорта, сооружениям, коммуникациям и информационной технологии. В Национальном плане действий по поддержке инвалидов на 2012–2020 годы определяются цели, задачи и конкретные мероприятия по поддержке инвалидов в плане доступа к общественным зданиям, средствам транспорта, информационно-коммуникационным технологиям и пользования ими, с уделением при этом особого внимания мониторингу и оценке, разработке пилотных моделей, проведению исследований, изучению и применению новых технологий.

26. Доступность общественных зданий предусматривается Законом о строительстве 2014 года и Законом о дорожном движении 2008 года. В Законе о строительстве 2014 года указывается, что одним из основополагающих принципов строительной индустрии является обеспечение безопасного и удобного для инвалидов доступа к общественным сооружениям и высотным зданиям и возможностей для их использования. В Законе о дорожном движении 2008 года предусматривается, что недавно построенные, модернизированные или восстановленные дороги должны отвечать техническим стандартам доступности и безопасности. Дороги в городах должны иметь тротуары, проезжую часть, туннели и другие элементы транспортной инфраструктуры, которые обеспечивают инвалидам безопасную и удобную мобильность. Во Вьетнаме также приняты национальные коды по вопросам доступности сооружений № 10:2014/BXD и три национальных стандарта доступности сооружений, включая: национальные стандарты доступности жилых зданий и сооружений, национальные стандарты дорог и тротуаров, обеспечивающие их доступность для инвалидов.

27. Согласно статистике Министерства строительства, требованиям доступности для инвалидов в настоящее время соответствуют 22,6% медицинских учреждений; 20,8% учебных заведений; 13,2% галерей и выставочных центров; 11,3% конференц-центров и административных зданий; 5,7% супермаркетов; 3,8% стадионов, почтовых отделений, железнодорожных вокзалов, пунктов пропуска на границах; 7,5% интернатов для престарелых, клубов для пенсионеров и 2% банков.

28. Во Вьетнаме принята политика предоставления инвалидам льгот при пользовании общественным транспортом, включая преференции при покупке билетов и выборе места; освобождение от платы за проезд или обслуживание или ее сокращение; предоставление ассистивных устройств или выделение сотрудников для оказания помощи пассажирам из числа инвалидов при посадке в транспортные средства и при высадке с них. В 2016 году во Вьетнаме продолжалась практика сокращения платы за проезд/транспортные услуги или освобождение от нее в диапазоне от 25% до 100% применительно к 20 016 222 перевозкам инвалидов в общественном транспорте. 6 293 инвалида получили 30% скидку при покупке билетов на поезда. Всем лицам с тяжелой и средней степенью функционального расстройства организма предоставлялась 25% скидка при пользовании водным транспортом на внутренних водных путях.

29. По состоянию на декабрь 2015 года во Вьетнаме имелось 323 автобуса, которые благодаря своей конструкции были доступны для инвалидов; в основном это были автобусы с низким полом (на долю которых приходилось 3,5% от общей численности автобусного парка страны). До настоящего времени 6 из 63 городов и провинций ввели правила в отношении доли автотранспортных средств, которые должны соответствовать стандартам доступности. Вьетнам продолжает поощрять транспортные компании инвестировать в автотранспортные средства, соответствующие национальным техническим стандартам доступности.

30. Что касается транспортной инфраструктуры, то в настоящее время 30% из 457 автовокзалов Вьетнама имеют элементы доступности для поддержки инвалидов при доступе к ним и пользовании ими. Автовокзалы обеспечивают более эффективную поддержку лиц с расстройствами зрения, слуха и речи, однако, не оснащены тактильными покрытиями для оказания помощи лицам с расстройствами зрения. Модернизированы автобусные остановки, которые стали более удобны для доступа и пользования инвалидами. В связи с бюджетными ограничениями и незначительным числом лиц с функциональными расстройствами организма человека тяжелой и средней степени, которые пользуются поездами (всего 5 000 пассажиров-инвалидов из общего пассажиропотока железнодорожного транспорта в 11 млн человек в год), во Вьетнаме имеется только один специально оборудованный доступный для инвалидов пассажирский вагон; большинство крупных вокзалов имеют билетные кассы, приспособленные для использования инвалидами. В 16 вокзалах первой категории во Вьетнаме имеются пандусы к залам ожидания и поездам. Все вокзалы оснащены пандусами на главном входе.

31. В части, касающейся воздушного транспорта, все авиакомпании Вьетнама применяют специальные правила по оказанию помощи инвалидам. Все эксплуатируемые вьетнамскими авиакомпаниями воздушные суда отвечают международным стандартам и, как следствие, удобны для всех пассажиров, в том числе для инвалидов. Вьетнам инвестирует в такое профессиональное оборудование, как подъемники и инвалидные коляски для оказания помощи пассажирам-инвалидам на земле и на борту воздушного судна. За исключением нескольких аэропортов местных авиалиний большинство из 22 аэропортов имеют пандусы для лиц, пользующихся инвалидными колясками, а также доступные туалетные комнаты. С настоящего времени до 2020 года Вьетнам планирует оборудовать доступные туалетные комнаты во всех аэропортах.

32. В части информационно-коммуникационных технологий, Закон об инвалидах и Закон об информационных технологиях признают права инвалидов на доступ к информационно-коммуникационным технологиям и на пользование ими, на применение и разработку информационных технологий, наращивание производственного потенциала за счет применения и развития ИТ, а также на участие в образовательных программах и в программах подготовки по ИТ.

33. Во Вьетнаме принят целый ряд национальных стандартов доступности информационно-коммуникационных технологий, в частности: национальные стандарты точек доступа к общественному Интернету – технические требования к обеспечению поддержки престарелых и инвалидов (TCVN 8701:2011); национальные стандарты телекоммуникационных продуктов и услуг, предназначенных для помощи



инвалидам и престарелым – основополагающие требования (TCVN 8701:2011); национальные стандарты телекоммуникационных продуктов и услуг, предназначенных для поддержки инвалидов и престарелых – инструкции по разработке интерактивных услуг с использованием DTMF в качестве входного сигнала (TCVN 9248:2012); национальные стандарты продуктов и услуг ИКТ, предназначенных для поддержки инвалидов и престарелых – инструкции по проектированию (TCVN 9249:2012).

34. В целях предоставления инвалидам доступа к веб-сайтам и порталам государственных ведомств Министерство информации и коммуникаций (МИК) приняло циркуляр, предписывающий государственным учреждениям обеспечивать доступность своих порталов для инвалидов, и циркуляр, требующий применения стандартов доступности и технологий для поддержки инвалидов при доступе к ИКТ и пользовании ими. МИК является первым государственным ведомством, разработавшим веб-сайт со многими элементами доступности, включая в частности, сопроводительные подписи, опцию изменения размера текста и т. д. К тому же, этот веб-сайт был записан в коде HTML для поддержки программы для чтения с экрана JAWS, предназначенной для помощи слабовидящим.

35. Вьетнам вкладывает средства в научные исследования и разработки приложений ИКТ на базе инфраструктуры широкополосных телекоммуникаций в соответствии с процессом социально-экономического развития, включая приложения для поддержки инвалидов.

36. Согласно Закону о прессе 2016 года одно из направлений политики развития прессы состоит в мобилизации средств массовой информации на поддержку лиц с расстройствами слуха и зрения. По Закону об инвалидах средства массовой информации обязаны освещать материальную и духовную жизнь инвалидов. Телевидение Вьетнама в соответствии с нормативами МИК транслирует для инвалидов программы с субтитрами на вьетнамском языке и сурдопереводом.

37. Относительно доступа к книгам в библиотеках уместно отметить, что лица с расстройствами зрения имеют право на доступ к книгам, напечатанным азбукой Брайля или в альтернативных форматах. Библиотечная система Вьетнама предоставляет вспомогательные услуги инвалидам, при этом две библиотеки были специально спланированы для инвалидов. Некоторые библиотеки имеют доступные для инвалидов входы, туалетные комнаты, лифты и служебные помещения; а также полки, компьютерные столы и столы для чтения, доступные для лиц, пользующихся инвалидными колясками. Свыше 100 учреждений и организаций предоставляют библиотечно-информационные услуги инвалидам по зрению в виде альтернативных текстов. Более чем 100 библиотекам, ассоциациям слепых, школам и центрам обучения детей с нарушениями зрения и слуха оказывается поддержка в целях предоставления информации детям с расстройствами зрения и слуха. Организованы четыре мастерских по производству книг в цифровом формате.

38. Проводимая во Вьетнаме политика предусматривает применение санкций за административные нарушения политики в области доступности. Взымаемые штрафы поступают в госбюджет и ежегодно распределяются на мероприятия по социальной помощи (в том числе на меры по поддержке инвалидов).

#### **4. Право на жизнь (статья 10)**

39. Во Вьетнаме право инвалидов на жизнь признается и защищается наравне с другими. Этот принцип подтверждается и закрепляется Конституцией 2013 года: «Каждый человек имеет право на жизнь. Человеческая жизнь защищена законом. Никто не может быть незаконно лишен ее или его жизни», и уточняется в других нормативных документах, в частности в Гражданском кодексе, Уголовном кодексе, Уголовно-процессуальном кодексе, в Законе об инвалидах, Законе о детях, в Законе о медицинском освидетельствовании и лечении.

40. В Уголовном кодексе 2015 года перечислены уголовно-наказуемые деяния, которые являются прямым посягательством на жизнь человека, а также обстоятельства, которые причиняют большой вред человеческой жизни. В этих положениях вновь подтверждается право людей, включая инвалидов, на жизнь, и устанавливается, что любые нарушения права на жизнь подлежат строгому наказанию.

41. Закон об инвалидах безоговорочно запрещает надругательство над физическим телом, достоинством, честью, личными качествами, законными правами и интересами инвалидов. Закон также предусматривает наказание лиц, которые несут ответственность по уходу за инвалидами, но не выполняют свои обязанности (статья 14).

42. В соответствии с Гражданским кодексом все лица имеют право на жизнь, неприкосновенность жизни и тела, право на охрану здоровья. Никто не может быть незаконно лишен его или ее жизни. Анестезия, хирургическое вмешательство, изъятие или трансплантация тканей и органов человека; применение новых методов обследования и лечения на человеческом теле; проведение медицинских фармакологических и научных исследований или любые другие формы обследования человеческого тела должны производиться с согласия пациента и осуществляться компетентным органом. Эти правила применяются ко всем, в том числе к инвалидам.

## **5. Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)**

43. Согласно Закону о предупреждении стихийных бедствий и борьбе с ними инвалиды считаются уязвимой группой и в случае стихийных бедствий на приоритетной основе получают поддержку в повседневной жизни и трудовой деятельности. Интересы инвалидов учитываются при уведомлении о стихийных бедствиях и реагировании на них, а также при спасании и оказании гуманитарной помощи.

44. В структуре вьетнамского Министерства сельского хозяйства и аграрного развития создано Главное управление по предупреждению стихийных бедствий и борьбе с ними в качестве государственного органа, ответственного за управление действиями в условиях стихийных бедствий, а также два межотраслевых координационных учреждения, в частности, Центральный координационный комитет по предупреждению стихийных бедствий и борьбе с ними и Национальный комитет по поиску и спасанию. Две эти организации несут ответственность за оказание помощи правительству и премьер-министру в вопросах организации, регулирования и мониторинга действий по предупреждению и ликвидации последствий стихийных бедствий, по реагированию на них и по поиску и спасанию в масштабах всей страны. Местные органы власти создают провинциальные координационные комитеты по предупреждению стихийных бедствий и борьбе с ними, а также провинциальные комитеты по поиску и спасанию. Эти органы принимают меры в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях в целях минимизации возможных рисков и оперативного оказания гуманитарной помощи всем нуждающимся, в том числе инвалидам.

45. Во Вьетнаме разработаны и осуществляются многие национальные программы по предупреждению стихийных бедствий и ситуаций риска и борьбе с ними, как например, Национальная целевая программа по реагированию на изменение климата; Национальный план управления действиями на уровне общин в случае угрозы стихийных бедствий и программа повышения осведомленности общественности до 2020 года, а также Национальная стратегия в области изменения климата. Осуществление этих программ позволяет инвалидам получить более полную информацию об опасности стихийных бедствий и своем уязвимом положении, оценить свои возможности до стихийного бедствия и принять участие в планировании мероприятий по уменьшению риска стихийных бедствий.

46. В случае стихийного бедствия правительство и местные органы власти принимают меры для обеспечения пострадавших продовольствием, питьевой водой,

приютами, оказывают им своевременную помощь в вопросах спасания; организуют сбор и получение пожертвований и гуманитарной помощи и т. д. Проживающие в пострадавших районах инвалиды считаются группой, требующей к себе приоритетного внимания в рамках мероприятий по оказанию гуманитарной помощи и содействия. В 2012–2015 годах Вьетнам сотрудничал с некоторыми международными организациями при организации мероприятий по поддержке инвалидов в рамках деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий и по повышению потенциала инвалидов в части эффективного реагирования на стихийные бедствия.

## **6. Равенство перед законом (статья 12)**

47. Согласно статье 16 Конституции 2013 года все равны перед законом. В Законе об инвалидах 2010 года также признается, что инвалидам обеспечиваются права на участие в общественной жизни на равной основе с другими.

48. Ни одно положение вьетнамского законодательства не лишает инвалидов возможности осуществлять свою правоспособность по признаку инвалидности. Все лица обладают равной гражданской правоспособностью без какой-либо дискриминации по признаку инвалидности; все пользуются равной защитой своих личных и имущественных прав. Дискриминационные акты могут в зависимости от конкретного дела повлечь за собой гражданскую, административную или уголовную ответственность; пострадавшие от дискриминации лица имеют право подавать жалобы или возбуждать иски в связи с нарушениями, совершенными государственными ведомствами, организациями или отдельными лицами, а также имеют право на получение компенсации в случае, если они понесли убытки.

49. В Гражданском кодексе 2015 года указывается, что все люди обладают равной гражданской дееспособностью (пункт 2 статьи 16). В то же время в Гражданском кодексе также предусматриваются меры, в соответствии с которыми лица с психическими или соматическими нарушениями, которые не способны осуществлять свои права, могут сделать это через своих представителей, законных опекунов или организации по оказанию юридической помощи.

50. Уголовный Кодекс содержит положения о смягчении уголовной ответственности совершивших преступления инвалидов и предусматривает строгие меры наказания за преступления против инвалидов. Кроме того, в соответствии с Кодексом преступления против инвалидов рассматриваются как отягчающие уголовную ответственность; и влекущие за собой более строгие меры наказания за некоторые преступления.

51. Наряду с признанием равенства прав инвалидов с правами других лиц Вьетнам проводит политику оказания помощи, поощрения и создания для инвалидов благоприятных условий для доступа к своим правам и их эффективного применения и осуществления. Так, для более полного информирования инвалидов об их правах согласно Закону о доступе к информации 2016 года государственные органы должны принять удобные для инвалидов формуляры раскрытия информации (статья 18); в случае, если запросившее информацию лицо не способно ни читать, ни писать, получившая запрос сторона обязана оказать ему или ей помощь в заполнении формуляра (статья 24).

## **7. Доступ к правосудию (статья 13)**

52. Закон о распространении информации о политике и образовании содержит конкретные положения о распространении информации о политике и образовании, касающиеся непосредственно инвалидов и направленные на предоставление инвалидам доступа к правосудию в соответствии с их состоянием и положением. В рамках мероприятий по распространению информации о политике и образовании для инвалидов основное внимание следует уделять правам инвалидов, мерам поддержки инвалидов, обязанностям правительства и общества в вопросах поддержки инвалидов, и такие меры должны приниматься с использованием надлежащих

форматов, методов, средств и материалов, соответствующих каждому типу инвалидности.

53. Инвалидам создаются благоприятные условия для доступа к правовой информации, юридическим и административным процедурам, а также для участия в судебных разбирательствах лично или через их законных представителей, переводчиков, помощников по языковым вопросам без каких-либо различий между детьми-инвалидами и совершеннолетними инвалидами.

54. В случае если обвиняемые лица страдают соматическими или психическими расстройствами, которые не позволяют им защищать себя, а их представители или члены семьи не приглашают адвоката, компетентные органы обязаны требовать назначения им адвоката.

55. Инвалидам, испытывающим финансовые трудности, должна предоставляться юридическая помощь в форме консультирования, поддержки их участия в судебных разбирательствах, их представительства вне рамок судебных разбирательств и другие формы юридической помощи во всех областях, за исключением торговли и коммерческой деятельности. На настоящий момент во Вьетнаме создано 63 провинциальных центра юридической помощи во всех провинциях и городах страны. С 2014 года во Вьетнаме выпущено 172 000 листовок для распространения информации о праве на юридическую помощь и других правах и обязанностях инвалидов; проводились диалоги и организовывалась подготовка по обучению методам оказания юридической помощи инвалидам. С 2015 по 2016 год центры юридической помощи во всех провинциях и городах предоставили юридическую помощь 9 499 инвалидам (4 339 – в 2015 году и 5 176 – в 2016 году), оказали помощь в объеме 686 человеко-часов для содействия участию инвалидов в судебных разбирательствах, провели юридические консультации в объеме 8 691 человеко-часа и предоставили другие вспомогательные услуги в объеме 122 человеко-часов.

## **8. Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)**

56. В Конституции 2013 года подтверждается, что права человека, гражданские права, включая политические, гражданские, экономические, культурные и социальные права, признаются, соблюдаются, защищаются и гарантируются в соответствии с Конституцией и законами. Права человека и права граждан могут быть ограничены лишь по соображениям национальной обороны, национальной безопасности, общественного порядка и безопасности, общественной нравственности и общественного здоровья.

57. Ни один из законов Вьетнама не допускает лишения инвалидов свободы. Права инвалидов на свободу слова, свободу убеждений и религии, свободу передвижения и проживания, свободу собраний и создания ассоциаций на равной основе с другими без какой-либо дискриминации; запретов или ограничений признаются в Законе о прессе, Законе об убеждениях и религии, Законе о референдуме и в Законе о местожительстве.

## **9. Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15)**

58. Согласно положениям Конституции 2013 года каждый человек обладает правом на неприкосновенность его или ее тела, а также на защиту законом его или ее здоровья, чести и достоинства; никто не может быть подвергнут пыткам, насилию, принуждению, телесным наказаниям или любым формам обращения, наносящим вред его или ее телу и здоровью либо оскорбляющим его или ее честь и достоинство. Никто не может быть арестован без решения народного суда или решения либо одобрения Народной прокуратуры, кроме как в случае вопиющего преступления. Арест, содержание под стражей или задержание лица производится по закону. Каждый человек имеет право жертвовать свои ткани, органы или тело в соответствии с законом. Медицинские, фармацевтические и научные эксперименты или любые иные

формы экспериментов на человеческом теле должны осуществляться с согласия человека, на котором они проводятся.

59. В 2014 году Вьетнам ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, что свидетельствует о том, что страна проводит гуманную уголовную политику и предпринимает меры по защите прав человека. Соответственно, как и другие члены общества, инвалиды подлежат защите от всех актов пыток, наказаний или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинства обращения со стороны любого ведомства, организации или физического лица.

60. С учетом Конституции и в стремлении к приведению национального законодательства в соответствие с Конвенцией вышеупомянутые нормы были признаны и конкретизированы в соответствующих законах, в том числе в Законе об инвалидах 2010 года, в Законе о медицинском освидетельствовании и лечении 2009 года, в Законе о пожертвовании, изъятии и трансплантации тканей и органов человека, пожертвовании и эксгумации трупов 2006 года, в Уголовном кодексе 2015 года и в Уголовно-процессуальном кодексе 2015 года.

61. Закон об инвалидах строго запрещает посягательства на целостность физического тела и ущемление достоинства, чести, имущественных или законных прав и интересов инвалидов (статья 14). Уголовный кодекс 2015 года запрещает применение телесных наказаний (статья 373) или получение свидетельских показаний посредством принуждения (статья 374). За вышеупомянутые правонарушения предусмотрены строгие меры наказания.

62. Уголовно-процессуальный кодекс 2015 года строго запрещает пытки, принуждение, телесные наказания или любые другие формы обращения, которые посягают на целостность тела, жизнь и здоровье людей. Пункт 3 статьи 4 и пункт 1 статьи 8 Закона о временном задержании и содержании под стражей 2015 года также запрещает пытки, принуждение, телесные наказания и любые другие формы обращения, нарушающие законные права и интересы временно задержанных или содержащихся под стражей лиц.

63. В статье 33 Гражданского кодекса 2015 года и в статье 11 Закона о пожертвовании, изъятии и трансплантации тканей и органов человека, пожертвовании и эксгумации трупов 2006 года четко указано, что анестезия, хирургическое вмешательство, изъятие, трансплантация тканей и органов человека; применение новых методов обследования и лечения на человеческом теле; медицинские, фармацевтические и научные исследования или любые другие формы экспериментов на человеческом теле должны осуществляться с согласия лица, на котором они проводятся, и должны проводиться компетентным органом. Лица, торгующие тканями или органами другого лица или похищающие их, подлежат наказанию в соответствии со статьей 154 Уголовного кодекса 2015 года.

64. Нормативные документы и информация о мерах по запрещению и предупреждению пыток, жестокого обращения и по защите прав граждан распространяются среди государственных служащих и служат основой для их подготовки либо включаются в программы подготовки сотрудников правоохранительных органов.

## **10. Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)**

65. Согласно законодательству Вьетнама, все граждане свободны от эксплуатации, насилия и надругательства, и это положение применяется ко всем гражданам независимо от наличия у них инвалидности.

66. Закон об инвалидах 2010 года строго запрещает манипулирование инвалидами, подстрекательство или принуждение их к совершению деяний, противоречащих закону или общественной нравственности; использование инвалидов, организаций инвалидов и работающих в интересах инвалидов организаций; имиджа, личной

информации и состояния инвалидов для извлечения личной выгоды или совершения незаконных действий.

67. В Законе о детях 2016 года перечислены следующие запрещенные действия в отношении детей: оставление детей, игнорирование интересов детей, торговля детьми, похищение детей, обман детей и надругательства над детьми; сексуальные посягательства, насилие, издевательства, эксплуатация детей; утаивание информации о детях, подвергающихся надругательствам, или о детях, которым грозит эксплуатация или насилие в своих семьях, учебных заведениях, компетентных органах или со стороны отдельных лиц. Закон закрепляет права детей на защиту от сексуальных надругательств, детского труда, насилия, беспризорности, игнорирования их интересов, торговли детьми и похищения детей. В 2004 году Министерство труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам (МТИС) создало горячую линию связи для бесплатного консультирования детей и семей. Эта телефонная линия предназначена для оказания психологической поддержки, направления в соответствующие органы и учреждения с ними связи, оказания безотлагательной помощи детям, пострадавшим от насилия и надругательств во всех районах страны.

68. Согласно Уголовному кодексу следующие обстоятельства отягчают уголовную ответственность: пытки или жестокое обращение с женщиной, когда заведомо известно о ее беременности, с лицом со средней степенью инвалидности, лицом с тяжелой степенью инвалидности или лицом, страдающим серьезным заболеванием; принуждение к труду женщин, когда заведомо известно о том, что они беременны; престарелых, лиц со средней или тяжелой степенью инвалидности.

69. В Трудовом кодексе 2012 года перечислены следующие запрещенные деяния в сфере трудовой деятельности: дискриминация по признаку гендерной и этнической принадлежности, цвета кожи, социального и семейного положения, убеждений, религии, ВИЧ-инфекции, инвалидности или по причине создания профсоюзов или участия в их деятельности; жестокое обращение с наемными работниками или сексуальные домогательства на рабочем месте; принудительный труд; использование стажеров или обучающихся по месту работы лиц в целях трудовой эксплуатации, принуждение стажеров или лиц, проходящих подготовку по месту работы, для незаконной деятельности и т. д. Эти правила применяются также к инвалидам. Согласно измененному Трудовому кодексу 2012 года работодателям не разрешается набирать работников из числа инвалидов, утративших как минимум 51% трудоспособности, для сверхурочных или ночных работ. Кодекс также запрещает использование инвалидов на тяжелых, вредных и опасных работах или работах, предполагающих контакт с токсичными химикатами, включенными в содержащийся в Кодексе перечень.

70. Во всех районах Вьетнама создано 34 центра социальной работы для оказания чрезвычайной помощи брошенным детям, детям, пострадавшим от насилия в семье, сексуального надругательства, торговли детьми, принудительного труда; для оказания консультативных услуг и содействия в целях социальной защиты бенефициаров; для согласования порядка действий и направления их в соответствующие ведомства и организации. Инвалиды, дети и престарелые относятся к числу бенефициаров центров социальной защиты. Кроме того, работу по защите законных прав и льгот инвалидов проводят организации инвалидов и такие работающие в интересах инвалидов организации, как Вьетнамская федерация инвалидов, Ассоциация поддержки вьетнамских инвалидов и сирот, Вьетнамская ассоциация слепых, Вьетнамская ассоциация гуманитарной помощи детям-инвалидам, Ассоциация лиц, пострадавших от агента «Оранж»/диоксина.

## **11. Защита личной целостности (статья 17)**

71. Законодательство Вьетнама закрепляет право пациентов (независимо от того, являются ли они инвалидами или нет) соглашаться или не соглашаться на участие в биомедицинских исследованиях, в медицинском освидетельствовании и лечении; избирать представителя для осуществления или защиты их прав и обязательств в

процессе медицинского освидетельствования и лечения; отказываться от медицинской помощи и покидать медицинские учреждения.

72. В Постановлении о наказании за административные нарушения в сфере здравоохранения определены меры наказания за акты принудительной стерилизации девушек и принудительного аборта у женщин независимо от наличия инвалидности. Самый большой штраф может достигать 30 млн вьетнамских донгов наряду с лишением лицензии на срок от одного до трех месяцев и применением надлежащих мер судебной защиты.

## **12. Свобода передвижения и гражданство (статья 18)**

73. В Конституции Вьетнама закреплено, что все граждане равны перед законом независимо от того, являются ли они инвалидами. Законодательство по вопросам гражданства, иммиграции, эмиграции и регистрации при рождении гарантирует права всех граждан, в том числе инвалидов, на равной основе с другими.

74. Во Вьетнаме также предусмотрены санкции (в основном административного характера) за нарушения, связанные с гражданством, регистрацией при рождении, иммиграцией или эмиграцией, в том числе за нарушения в отношении инвалидов.

## **13. Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19)**

75. Конституция 2013 года и Закон об инвалидах 2010 года признают и подтверждают права инвалидов на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество. Закон об инвалидах 2010 года гарантирует инвалидам права на самостоятельный образ жизни, интеграцию в местные сообщества и полноценное участие в общественной деятельности наравне с другими.

76. В течение многих лет Вьетнам проводит политику социальной помощи в целях обеспечения минимального уровня доходов инвалидов и их доступа к основным социальным услугам. Правительство выплачивает ежемесячное социальное пособие наличными лицам со средней степенью инвалидности, лицам с тяжелой степенью инвалидности, инвалидам, являющимся бенефициарами социальной политики, а также опекунам лиц с тяжелой степенью инвалидности; выдает бесплатные карточки медицинского страхования лицам со средней и тяжелой степенью инвалидности. За пять лет количество инвалидов, проживающих в общине и получающих ежемесячное социальное пособие, возросло в 1,6 раз, с 576 000 в 2011 году до 896 600 в 2016 году. Размер ежемесячного социального пособия в 2016 году был увеличен в 1,5 раза по сравнению с 2010 годом с целью более полного удовлетворения повседневных потребностей инвалидов. Кроме того, в 15 из 63 провинций и городов из провинциального бюджета выделяются средства на увеличение размера ежемесячного пособия в 1,5–2 раза по сравнению с национальным нормативом.

77. Инвалиды, не способные вести самостоятельный образ жизни или не имеющие опекуна, после рассмотрения их положения могут быть приняты в центры социальной защиты. Во Вьетнаме в настоящее время имеется 432 центра социальной защиты (182 государственных и 250 частных), включая 67 специализированных центров по уходу за инвалидами и оказанию им поддержки. В настоящее время в центрах социальной защиты по расчетам проживают около 20 000 инвалидов. Большую часть из них составляют дети и престарелые с тяжелыми функциональными расстройствами организма, лица с психическими заболеваниями и лица с умственными отклонениями.

78. Во Вьетнаме сформирована сеть центров социальной поддержки с целью предоставления социальных услуг маргинализированным группам населения, включая инвалидов. К 2016 году во всех районах Вьетнама было организовано 34 социальных центра для оказания экстренного содействия в порядке удовлетворения неотложных нужд целевых групп населения, включая предоставление приютов, продовольствия, одежды, оплату путевых расходов, оказание первой медицинской помощи,

психологическое консультирование и передачу инвалидов под опеку соответствующих учреждений в целях удовлетворения их потребностей.

79. Во Вьетнаме создается сеть социальных работников на местах, которым предстоит заниматься индивидуальной опекой инвалидов, отслеживать достигнутый прогресс, поддерживать, организовывать и направлять живущих в общине инвалидов к соответствующим поставщикам услуг. В 2015 году МТИС выпустило циркуляр об индивидуальной опеке инвалидов. МТИС также сотрудничало с рядом университетов в целях выработки учебных планов по индивидуальной опеке инвалидов на уровне студентов и выпускников учебных заведений, а также краткосрочных программ подготовки работающего с инвалидами персонала по тематике индивидуального сопровождения подопечных лиц. Во Вьетнаме разрабатывается закон о социальной работе в интересах организации более эффективной поддержки нуждающихся, в том числе инвалидов.

80. В области строительства и транспорта во Вьетнаме также принимаются надлежащие меры для обеспечения инвалидам доступа к общественным зданиям и средствам транспорта, что будет способствовать укреплению их самостоятельности и вовлеченности в жизнь местных общин (см. статью 9).

81. В 2009 году во Вьетнаме после создания в Ханое Центра самостоятельного образа жизни в экспериментальном порядке была запущена Программа независимого образа жизни. В рамках этой Программы инвалиды с тяжелыми функциональными расстройствами организма приобретают знания и навыки самостоятельного образа жизни, консультируются с другими инвалидами, и им предоставляются личные помощники, которые проходят соответствующую подготовку. На текущий момент эта программа осуществляется в пяти провинциях и городах Вьетнама.

82. Во Вьетнаме приняты технические стандарты, предусматривающие размещение информации на порталах и веб-сайтах правительственных ведомств и предоставление в интерактивном режиме государственных услуг в доступных форматах, с тем чтобы ими могли пользоваться инвалиды. Это позволяет инвалидам самостоятельно и активно выполнять административные и юридические процедуры по вопросам, непосредственно связанным с их потребностями.

#### **14. Индивидуальная мобильность (статья 20)**

83. Вьетнам завершил работу по созданию нормативно-правовой базы в области строительства для обеспечения доступности для инвалидов строительных объектов, включая Закон о строительстве, декрет, циркуляры, технические кодексы и стандарты и т. д. в интересах приведения в соответствие с этими стандартами различных этапов работ по формулированию проектов, планированию, оценке, утверждению, осуществлению, мониторингу и приемке как реконструированных, так и новых зданий.

84. Национальные кодексы и стандарты строительства доступных зданий включают национальные стандарты строительства TCXDVN 265:2002 шоссе и тротуаров, а также национальный кодекс строительства зданий QCVN 10:2014/BXD по обеспечению их доступности и использования инвалидами. В кодексе предусматривается, что здания или строительные объекты должны иметь, как минимум, один главный вход, конструкция которого обеспечивает его доступность для инвалидов. Входная дверь не должна иметь порога и должна быть оснащена указателями, следуя которым, инвалиды могут проследовать к лифту. Такие элементы транспортной инфраструктуры, как автобусные остановки, столбы линий электропередачи, уличные фонари, дорожные указатели, будки общественных телефонов, почтовые ящики, банкоматы, цветники и мусоросборные бачки не должны создавать препятствий для инвалидов и должны обозначаться табличками или окрашиваться в контрастные цвета, с тем чтобы инвалиды могли их легко заметить. Вьетнам также инвестировал в автобусы с низким полом для упрощения к ним доступа и использования их инвалидами. Во всех автобусах осуществляется аудиосопровождение для оказания помощи лицам с расстройствами зрения в доступе



к ним и пользования ими. Как указывалось выше, во Вьетнаме проводится политика сокращения платы за проезд или освобождения от нее инвалидов в целях содействия их мобильности.

85. В циркуляре Министерства транспорта 12/2017/ТТ-ВГТВТ от 15 апреля 2017 года впервые регулируются вопросы обучения, сдачи экзаменов и выдачи инвалидам прав на вождение мотоциклов. Прошедшие надлежащую подготовку и сдавшие экзамены инвалиды в установленном порядке получают права на вождение наравне с лицами, не являющимися инвалидами. Ранее в циркуляре 24/2015/ТТЛТ-ВУТ-ВГТВТ от 21 августа 2015 года прописаны требования к состоянию здоровья водителей транспортных средств, установлен порядок периодического медицинского освидетельствования водителей, а также определены медицинские учреждения, имеющие право проводить медицинское освидетельствование водителей, определены болезни/функциональные расстройства организма, не позволяющие управлять транспортными средствами, включая психические расстройства, заболевания глаз, ухо-горла-носа; сердечно-сосудистые, респираторные, опорно-двигательные, эндокринные и прочие нарушения. В соответствии с ранее действовавшим циркуляром инвалиды, не подпадающие под упомянутые выше категории, имеют право на сдачу экзаменов и получение водительских прав.

86. В рамках учебного плана специального образования для детей с нарушениями зрения в системе начального образования с первого по пятый класс преподается предмет «Ориентация – мобильность». Учебные заведения, где обучаются слепые дети, располагают книгами и учебными материалами по предмету «Ориентация – мобильность», предназначенными в целом для слепых, и в частности для слепых детей. Реабилитационный центр для слепых, а также его провинциальные и окружные отделения регулярно организуют для своих членов занятия по выработке навыков ориентации – мобильности.

87. Во Вьетнаме приняты нормативные документы, которые содержат положения о поощрении исследования, применения и передачи технологий в целях производства вспомогательных устройств для инвалидов; руководящие принципы распределения бюджетных средств на исследование и разработку технологий производства вспомогательных устройств для инвалидов; положения о регулировании ответственности соответствующих ведомств за выделение бюджетных средств на цели исследований и разработки технологий в области поддержки инвалидов; о регламентации преференциальной политики организаций и отдельных лиц, занимающихся исследованиями и разработками в целях поддержки инвалидов; и о мерах стимулирования компаний в интересах применения и передачи технологий в области поддержки инвалидов.

## **15. Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации (статья 21)**

88. В Конституции 2013 года записано, что граждане имеют право на свободу выражения мнения, свободу прессы, доступа к информации, собраний, ассоциации и демонстраций. На основе Конституции вопросы свободы выражения мнения и свободы доступа к информации детализируются в таких профильных законах, как Закон о прессе 2015 года, Закон об изданиях 2012 года, Закон об информационных технологиях 2006 года, Закон о доступе к информации 2016 года и Закон об информационной безопасности 2015 года.

89. Закон о прессе 2015 года признает право на свободу выражения мнения и свободу прессы для всех граждан, и при этом инвалиды не составляют исключения из этой нормы. Закон об информационных технологиях 2006 года предусматривает, что организации и физические лица имеют право в соответствии с законом свободно пользоваться цифровыми информационными ресурсами для законных целей. Компетентные государственные органы принимают меры для обеспечения удобного доступа к цифровой информации и пользования ею.

90. Закон о доступе к информации 2016 года подтверждает, что все граждане равны в осуществлении своих прав на доступ к информации. Правительство создает благоприятные условия для доступа к информации инвалидов, лиц, живущих в приграничных районах, на островах и в горной местности, а также в районах с чрезвычайно тяжелым социально-экономическим положением. Правительственные ведомства обязаны определять формы обнародования информации в соответствии с возможностями инвалидов в отношении доступа к информации. Если запрашивающее информацию лицо является инвалидом и не способно написать письменный запрос, его получатель обязан оказать ему помощь в заполнении формуляра запроса на информацию.

91. Закон об инвалидах 2010 года предусматривает, что средства массовой информации должны отражать физическую и духовную жизнь инвалидов. Телевидение Вьетнама отвечает за трансляцию программ, которые для оказания помощи инвалидам сопровождаются субтитрами на вьетнамском языке и сурдопереводом. В настоящее время два национальных телевизионных канала, в частности ВТВ2 и О2ТВ, осуществляют вещание, сопровождаемое субтитрами и сурдопереводом. Начиная с 2012 года по вьетнамскому телевидению транслируются программы по обучению языку жестов в целях оказания инвалидам помощи в изучении и использовании языка жестов в интересах общения.

92. В целях обеспечения доступа инвалидов к информации, коммуникациям и технологиям во Вьетнаме был принят перечень стандартов информационных технологий, которые обязаны соблюдать государственные учреждения в порядке обеспечения их доступности для инвалидов. Веб-сайт Министерства информации и коммуникаций (МИК) (<http://mic.gov.vn>) является первым министерским веб-сайтом, который удовлетворяет стандарту 2.0 Руководящих принципов обеспечения доступности сетевого контента (РПДК). По примеру веб-сайта МИК ряд веб-сайтов правительственных ведомств также были приведены в соответствие с версиями 1.0 или 2.0 технических стандартов доступности РПДК. Во Вьетнаме разработан и в экспериментальном порядке введен в действие портал доступности ИКТ, на котором выкладывается информация о результатах применения ИКТ в соответствии с Национальным планом действий по поддержке инвалидов, и обновленные сведения о товарах и услугах, предназначенных для помощи инвалидам. По расчетам, свыше 60% веб-сайтов/порталов правительственных ведомств уже выполняют базовые функции по обеспечению доступности в целях поддержки инвалидов (как например функции озвучивания содержимого экрана или изменения размеров шрифта и т. д.).

93. Инвалидам предоставляются вспомогательные учебные пособия и документы, а лица с расстройствами слуха или речи могут обучаться языку жестов; инвалиды по зрению могут изучать национальную стандартную азбуку Брайля в интересах осуществления своих прав на свободу выражения мнения, свободу прессы и доступа к информации.

94. Политика Вьетнама предполагает освобождение от налогов или их сокращение, выдачу льготных кредитов и оказание прочей поддержки в интересах проведения научных исследований, производства и предоставления услуг и средств в целях упрощения доступа инвалидов к информационно-коммуникационным технологиям; оказания помощи в сборе, обобщении и публикации материалов с использованием азбуки Брайля для инвалидов по зрению, материалов для чтения лицами с расстройствами слуха и речи, а также лицами с умственными отклонениями. Определенными льготами пользуются предприятия, осуществляющие передачу или применение технологии в интересах производства продукции, предназначенной для оказания помощи инвалидам.

## **16. Неприкосновенность частной жизни (статья 22)**

95. В Конституции 2013 года подтверждается, что каждый человек обладает правами на частную жизнь, личные и семейные тайны, а также на защиту своей чести и престижа. Информация о частной жизни, личных и семейных тайнах защищается

законом (статья 21). В Конституции 2013 года также указывается, что каждый имеет право на место жительства. Никому не позволено проникать в жилье другого человека без его/ее согласия. Поиски жилья регулируются законом (статья 22).

96. Эти положения Конституции уточняются в таких профильных законах, как Гражданский кодекс, Закон о безопасности информации в Интернете, Закон о защите потребителей, Закон о практикующих врачах, Закон о телекоммуникациях, Закон об электронной торговле и т. д. Согласно этим законам нормы о защите личной информации применяются ко всем гражданам Вьетнама, включая инвалидов.

97. В статье 38 Гражданского кодекса 2015 года и в статье 12 Уголовного кодекса 2015 года подтверждается, что переписка, телефонные переговоры, телеграммы, электронные базы данных и прочие формы частного общения подлежат защите и неразглашению. Разглашение, контроль, изъятие корреспонденции, телефонов, телеграмм, электронных баз данных и других форм частного общения допускаются только в определенных обстоятельствах в порядке, предусмотренном в законах.

98. Уголовный кодекс 2015 года запрещает нарушение без разрешения конфиденциальности или безопасности корреспонденции, телефонных переговоров, телеграмм или частного информационного обмена третьих лиц (статья 159), использование интерактивных сведений, информации телекоммуникационных сетей, включая информацию ведомств, организаций или физических лиц (Статья 288).

99. Уголовно-процессуальный кодекс 2015 года также предусматривает особые процессуальные следственные действия (включая скрытую звукозапись, видеозапись, запись телефонных разговоров, сбор баз данных в Интернете) и определяет обстоятельства, при которых разрешаются специальные следственные действия, полномочия и сроки их осуществления. Полученная такими методами информация может быть признана доказательством только в том случае, если процесс ее получения соответствует законам, если она используется исключительно в следственных целях и не ущемляет частную жизнь и личную тайну граждан.

100. Законодательство Вьетнама об инвалидах строго запрещает надругательство над телом, достоинством, честью, личными качествами, законными правами и интересами инвалидов, использование имиджа, личной информации и состояния здоровья инвалидов для извлечения личной выгоды или осуществления незаконных действий.

101. Закон о телекоммуникациях 2009 года и Закон о почтовой службе 2010 года предусматривают защиту частной жизни и запрещают нарушение прав на неприкосновенность частной жизни в контексте действий почтовых органов и телекоммуникационных сетей. В Постановлении о наказании за административные правонарушения в области защиты потребителей, прессы, издательской деятельности, телекоммуникаций, безопасности и общественного порядка содержится положение о квалификации административных правонарушений и мерах наказания за такие нарушения.

## **17. Уважение дома и семьи (статья 23)**

102. Вьетнамское законодательство о браке и семье гарантирует права инвалидов на вступление в брак наравне с лицами, не являющимися инвалидами. Во Вьетнаме не разрешается какая-либо дискриминация в отношении инвалидов при осуществлении ими прав на добровольное вступление в брак, на доступ к планированию семьи, репродуктивному здоровью и усыновлению наравне с другими.

103. Согласно нормативно-правовым актам вьетнамской законодательной системы дети имеют право жить со своими родителями, которые их защищают, проявляют о них заботу и воспитывают независимо от того, являются ли они инвалидами. Родители имеют право жить со своими детьми независимо от того, являются ли они инвалидами, за исключением определенных обстоятельств, когда детей изолируют от отца или матери в соответствии с законом или в целях наилучшего обеспечения интересов ребенка. В законодательстве предусмотрены меры административного наказания за

действия, выражающиеся в виде лишения инвалидов прав на попечительство или невыполнения обязанностей по уходу за инвалидами.

104. В соответствии с Законом об инвалидах члены семей инвалидов несут ответственность за защиту, выхаживание инвалидов и уход за ними; за создание инвалидам благоприятных условий для доступа к медицинскому обслуживанию и осуществлению ими своих прав и обязательств; а также за уважение мнений и решений, которые прямо касаются жизни инвалидов и их семей.

105. Закон о детях 2016 года содержит положения, направленные на обеспечение всем детям, включая детей-инвалидов, доступа к надлежащему субститутивному уходу в обстоятельствах, когда их родители не выполняют свои обязанности по воспитанию ребенка. При этом преимущество отдается субститутивному уходу силами родственников или субститутивному уходу в безопасной семейной среде, в которой дети могут физически и умственно развиваться.

106. В части, касающейся усыновления, Закон об усыновлении 2014 года защищает права всех граждан на усыновление, включая инвалидов, которые отвечают всем следующим требованиям: i) полная гражданская правоспособность; ii) возраст свыше 20 лет; iii) надлежащее состояние здоровья, финансовое положение и жилищные условия для ухода за приемным ребенком, его воспитания и образования; iv) достойный нравственный облик. Помимо этого, Закон предусматривает, что проживающие за рубежом вьетнамские граждане и постоянно проживающие во Вьетнаме иностранные граждане имеют право усыновлять детей-инвалидов.

107. В целях стимулирования лиц, осуществляющих непосредственный уход за инвалидами, правительство выплачивает ежемесячные пособия по уходу за инвалидами семьям или опекунам, лично ухаживающим за беременными женщинами со средней или тяжелой степенью инвалидности и лицами со средней и тяжелой степенью инвалидности, которые ухаживают за детьми в возрасте до 36 месяцев.

108. Законодательство Вьетнама также регулирует порядок применения методов вспомогательной репродуктивной технологии в отношении всех граждан без какого-либо исключения для инвалидов. В соответствии с действующими нормами правительство поощряет мужчин и женщин к прохождению до регистрации брака медицинского обследования и генетической экспертизы и создает для этого соответствующие возможности, а также организует оказание консультативной помощи по генетическим вопросам лицам, у которых могут быть генетические нарушения или которые могли пострадать от отравления химическими веществами, и при этом обеспечивает физическую и психологическую поддержку лиц с генетическими нарушениями, лиц, пострадавших от химических отравляющих веществ и лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом.

## 18. Образование (статья 24)

109. Конституция 2013 года предусматривает, что граждане имеют право и обязаны учиться (статья 39). Правительство, семья и общество поддерживают молодежь в стремлении учиться (пункт 2 статьи 37).

110. В Законе об образовании 2005 года указывается, что каждый гражданин независимо от расы, религии, убеждений, гендерной принадлежности, семейного окружения, социального положения и финансового состояния имеет равные возможности для обучения (статья 10).

111. В Законе об инвалидах 2010 года указывается, что инвалиды, их семьи или их законные опекуны выбирают подход к образованию, который отвечает индивидуальным потребностям развития инвалидов. Семьи инвалидов несут ответственность за создание благоприятных условий и возможностей для учебы инвалидов и развития ими своих способностей.

112. В Законе о детях 2016 года предусматривается, что дети имеют право на образование и подготовку в интересах всестороннего развития и в пределах своих

способностей независимо от того, являются ли они инвалидами или нет. Дети пользуются равными возможностями для обучения и образования; дети получают поддержку в развитии своих способностей, творческих наклонностей и инновационных подходов. Дети-инвалиды в полном объеме пользуются правами детей и правами инвалидов, как это предусмотрено соответствующим законодательством; правами на поддержку, уход и специальное образование в интересах реабилитации, развития потенциала и социальной интеграции (статья 35 Закона о детях 2016 года). Правительство гарантирует права детей на доступ к информации, на выражение своих мнений и чаяний, на обучение и обмен знаниями через соответствующие информационные и коммуникационные каналы (статья 46 Закона о детях 2016 года). Родители, педагоги и опекуны несут ответственность за обеспечение осуществления детьми своих прав на учебу, полное прохождение программы общего образования в соответствии с законом и за создание детям условий для обучения в старших классах школы (пункт 2 статьи 99 Закона о детях 2016 года).

113. Во Вьетнаме разработан Национальный план действий в области образования на 2003–2015 годы, который включает положения об образовании находящихся в неблагоприятном положении детей и детей-инвалидов. Образование детей-инвалидов является одним из важных компонентов Национального плана по осуществлению КПИ и Национального плана действий по поддержке инвалидов на период 2012–2020 годов.

114. Во Вьетнаме действуют принципы общего образования, применимые как к мальчикам, так и к девочкам. В контексте образования детей-инвалидов образовательные цели, содержание учебных программ, методы и формы обучения адаптируются с учетом индивидуальных способностей и сильных сторон каждого ребенка.

115. Дети-инвалиды могут начинать посещать школу позднее установленного законом возраста поступления в школу. Они пользуются приоритетом при поступлении в учебные заведения; освобождаются от предметов или мероприятий, в которых они физически не могут участвовать; имеют право на освобождение от платы за обучение и других взносов или на их сокращение; могут подавать заявление на выплату стипендии и поддержку в форме учебных пособий и материалов.

116. Во Вьетнаме проводится политика обеспечения прав инвалидов на образование. Инвалиды, участвующие в программах инклюзивного образования, должны придерживаться учебного плана системы общего образования. В обстоятельствах, когда инвалиды не могут удовлетворять требованиям общего образования, руководители учебных заведений принимают решение об изменении, сокращении или замене некоторых предметов или учебных мероприятий или об освобождении от них. Такие решения фиксируются в индивидуальных учебных планах.

117. Во Вьетнаме применяются два подхода к образованию в целях поддержки детей-инвалидов – инклюзивное и специальное образование, но основным подходом является инклюзивное образование. Инвалиды, проходящие программу специального образования в специальных школах или в специальных классах общеобразовательных учебных заведений должны обучаться по специальному учебному плану, разработанному для каждого типа инвалидности, как это предусмотрено Министерством образования и профессиональной подготовки. В обстоятельствах, когда инвалиды не могут соответствовать требованиям общего образования, руководители учебных заведений принимают решение по изменению, сокращению или замене некоторых предметов или учебных мероприятий или по освобождению от них. Эти решения фиксируются в индивидуальных учебных планах. Правительство оказывает поддержку специальным школам. Школам, в которых учатся дети с нарушениями зрения, предоставляются такие учебные пособия, как: картины, фотографии, книги, напечатанные азбукой Брайля, аудиовизуальные пособия и вычислительная техника и т. д.

118. В 20 провинциях и городах Вьетнама создана система центров поддержки развития инклюзивного образования; организовано 107 специализированных учебных заведений и 12 образовательных центров для детей-инвалидов. Инклюзивное

образование во Вьетнаме осуществляется на всех уровнях системы общего образования. Число вьетнамских детей-инвалидов, обучающихся в системе общего образования, за последние 20 лет увеличилось в 10 раз. В 2015/16 академическом году 1 043 ребенка-инвалида были записаны в ясли; 7 333 – в детские сады, 60 659 учащихся-инвалидов посещали начальную школу, 16 679 учеников-инвалидов обучались в начальных классах средней школы, 2 658 учащихся-инвалидов проходили обучение в старших классах средней школы и многие студенты-инвалиды обучались в колледжах и университетах.

119. В настоящее время вьетнамские инвалиды по слуху могут обучаться языку жестов в специализированных школах. Наряду с этим Министерство образования и профессиональной подготовки включает обучение языку жестов в качестве факультативного модуля в программы подготовки по специальному образованию для студентов старших и выпускных курсов, а также в краткосрочные учебные курсы, по окончании которых выдаются сертификаты, и поощряет создание клубов по обучению языку жестов в педагогических университетах. Создаваемые центры и клубы предназначены для обучения лиц с нарушениями зрения азбуке Брайля и лиц с нарушениями слуха – языку жестов.

120. Такие крупные университеты Вьетнама, как Ханойский педагогический университет, Педагогический университет им. Хо Ши Мина, Национальный педагогический колледж и Национальный педагогический колледж в городе Хо Ши Мин осуществляют формальную подготовку по специальному образованию. Правительство ежегодно организует учебные курсы по вопросам специального образования для управленцев и педагогов всех уровней, с тем чтобы они обладали знаниями и навыками поддержки детей-инвалидов. Педагогические университеты и колледжи по всей стране каждый год выпускают примерно 800 бакалавров по профилю специального образования. Краткосрочную подготовку по вопросам специального образования прошло свыше 10 000 преподавателей дошкольных учреждений, начальной школы и младших классов средней школы.

121. В целях поощрения инвалидов к обучению в течение всей жизни наряду с созданием вышеупомянутых возможностей для обучения инвалидам во Вьетнаме предоставлен гарантированный доступ к информации посредством разнообразных медиаканалов, включая телевидение, радио, газеты, Интернет и т. д. Создаются оборудованные с учетом потребностей инвалидов библиотеки в целях упрощения их доступа к информации.

122. В рамках программ реабилитации в условиях жизни в общине начиная с 1987 года во Вьетнаме принимаются меры по ранней диагностике и раннему медицинскому вмешательству. В рамках этих программ дети проходят медосмотр на предмет выявления функциональных нарушений организма, после которого им оказывается медицинская или образовательная помощь в зависимости от выявленного функционального расстройства. Во всех районах Вьетнама налажена подготовка школьного административного персонала и педагогов по методам использования комплекта ASQ для проведения медосмотров с целью ранней диагностики и лечения детей, у которых могут возникнуть задержки в развитии или функциональные расстройства организма. Во Вьетнаме разработан инструментарий для оценки детей с различными типами функциональных расстройств, включая детей с нарушениями слуха и речи, детей с нарушениями зрения, детей с умственными отклонениями, детей с соматическими расстройствами и детей со слаборазвитыми языковыми навыками. К программам обучения по применению такого инструментария привлекаются административные работники и педагоги яслей и детских садов. Составлены и распространяются на местах реализации проектов руководства для оценки умения детей читать, писать и считать, а также для развития у детей школьного возраста речевых и когнитивных способностей и поведенческих навыков.

123. Управления образования и профессиональной подготовки провинций координируют с соответствующими местными органами власти вопросы определения количества детей с различными типами инвалидности (нарушения зрения, слуха, затруднения в чтении, задержки в развитии и т. д.) в целях выявления потребностей таких детей в учебе. Принимаются также меры по поощрению таких детей к

поступлению в учебные заведения инклюзивного типа, по повышению осведомленности общественности о потребностях детей с функциональными расстройствами организма и мобилизации поддержки в интересах создания для детей-инвалидов возможностей для развития наравне с детьми, которые не являются инвалидами.

124. Учебные заведения должны прикреплять учителей, прошедших подготовку по вопросам специального образования, к ученикам, нуждающимся в раннем медицинском вмешательстве; предоставлять соответствующее оборудование и помещения, поощрять родителей привлекать своих детей к программам раннего медицинского вмешательства; обучать родителей способам поддержки своих детей; инструктировать опекунов по методам общения, отвечающим потребностям развития детей.

125. Вьетнам также проводит политику предоставления преференций и выделения субсидий административному персоналу и учителям, которые оказывают детям-инвалидам поддержку в рамках специального образования и в системе инклюзивного образования.

126. Хотя правительство разрабатывает нормативно-правовую базу и принимает меры для развития образования детей-инвалидов, реализация программы целевого образования для этой группы детей по-прежнему сопряжена с трудностями. Большинство проходящих обучение детей имеют незначительные функциональные расстройства, хотя определенное количество детей с нарушениями средней и тяжелой степени, которые проживают в сельских и удаленных районах, сталкиваются с проблемами в доступе к образовательным возможностям. Имеющееся количество педагогов и соответствующая инфраструктура образования детей-инвалидов все еще ограничены.

## 19. Здоровье (статья 25)

127. В Конституции 2013 года подтверждается, что каждый человек имеет право на медицинское обслуживание и охрану здоровья, имеет равный доступ к медицинским услугам и обязан соблюдать правила профилактики заболеваний, прохождения медицинских осмотров и лечения.

128. В Законе об инвалидах 2010 года предусматриваются права инвалидов на доступ к первичному медико-санитарному обслуживанию по месту жительства, к медицинским осмотрам и лечению на равной основе с другими; инвалиды имеют право получать полисы медицинского страхования в соответствии с требованиями законодательства о страховании здоровья. Лица с тяжелыми функциональными расстройствами организма, а также с функциональными расстройствами средней степени, дети-инвалиды, престарелые-инвалиды и беременные женщины из числа инвалидов рассматриваются как требующие к себе преференциального обращения при медицинских осмотрах и лечении.

129. Закон о медицинских осмотрах и лечении 2009 года предусматривает права всех вьетнамцев, без какого-либо исключения для инвалидов, на доступ к качественным медицинским обследованиям и лечению с учетом состояния здоровья пациентов. В Законе прописано, что все пациенты во Вьетнаме, включая инвалидов, имеют право выбирать медицинское обследование и лечение, соглашаться на участие в биомедицинских исследованиях в рамках медицинских осмотров и лечения или отказываться от них; имеют право на уважение их чести и защиту здоровья в процессе медицинских осмотров и лечения. Нарушения в области медицинских осмотров и лечения влекут за собой меры административного наказания.

130. Согласно закону, при доступе к страхованию здоровья не проводится каких-либо различий между инвалидами и лицами таковыми не являющимися. Инвалиды имеют право на преференциальные страховые планы, включая бесплатное предоставление карточек медицинского страхования лицам с тяжелой и средней степенью функциональных расстройств организма. Помимо этого, лица с тяжелой и

средней степени инвалидности или лица с незначительными проявлениями функциональных расстройств организма, помощь которым предоставляется по линии социальной защиты, имеют право на компенсацию расходов на медицинские обследования и лечение в размере 100%, когда им оказываются услуги по медицинскому осмотру и лечению на надлежащем административном уровне в соответствии с требованиями правительства.

131. Национальный план по осуществлению КПИ предусматривает меры по обеспечению доступа инвалидов к медицинскому обслуживанию и услугам по реабилитации в медицинских учреждениях, включая повышение качества предоставляемых услуг, профилактику инвалидности, раннюю диагностику и раннее медицинское вмешательство, проведение ортопедических хирургических операций и предоставление инвалидам ассистивных устройств.

132. Согласно Закону об инвалидах 2010 года, медицинские учреждения обязаны оказывать консультативные услуги в области ранней диагностики и профилактики инвалидности, выявлять у новорожденных врожденные функциональные расстройства с целью принятия надлежащих лечебных и реабилитационных мер. Кроме того, одним из важных элементов Национального плана по осуществлению КПИ и Национального плана действий по поддержке инвалидов на 2012–2020 годы является развитие услуг по реабилитации, ранней диагностики и раннему вмешательству. В 2007–2010 годах в антенатальных и неонатальных центрах во всех районах страны осуществлялся дородовой осмотр более 50 000 беременных женщин, примерно у 9 000 беременных женщин были проведены операции по прерыванию беременности, приблизительно в 40 000 случаях были оказаны услуги по послеродовому сопровождению и консультированию; неонатальными обследованиями было охвачено более 178 000 новорожденных, 3 860 детей были переведены для консультаций и лечения в педиатрические медицинские учреждения на центральном и местном уровнях. В некоторых провинциях и городах, в частности в Хо Ши Мине и Куангбине, в экспериментальном порядке были опробованы методы ранней диагностики функциональных расстройств.

## **20. Абилизация и реабилитация (статья 26)**

133. Правительство Вьетнама признает важную роль реабилитации в улучшении состояния здоровья инвалидов, способствующую тем самым повышению качества их повседневной жизни и работоспособности.

134. Во Вьетнаме как на центральном, так и на местном уровнях создана система оказания реабилитационных услуг. На центральном уровне эта система включает одну центральную реабилитационную больницу, реабилитационный центр в больнице Бах Май и реабилитационные отделения во всех центральных больницах общего профиля. На провинциальном уровне она включает 38 больниц/реабилитационных центров, подведомственных управлениям здравоохранения провинций, 23 больницы/реабилитационных центра, подчиняющихся другим министерствам, реабилитационные отделения в 90% провинциальных больниц общего профиля и в 50% провинциальных специализированных больниц. На уровне округов 75% окружных больниц имеют реабилитационные отделения/секции. На уровне общин в 10 000 из 11 000 общин имеются отвечающие за реабилитацию сотрудники, примерно 50% из которых прошли подготовку по профилю реабилитации и реабилитации на базе общин. Кроме того, в 10 668 коммунах страны организованы собственные медицинские пункты, в 65% из которых работают врачи.

135. С целью укрепления национальной реабилитационной сети, повышения качества реабилитационных услуг, развития профилактики инвалидности, ранней диагностики и раннего лечения и повышения качества жизни вьетнамского народа Министерство здравоохранения приняло Национальный план действий в области реабилитации на 2014–2020 годы. В Плане намечены цели, задачи и решения по развитию реабилитационных услуг с упором на реабилитационную политику, организацию реабилитации в условиях общин, развитие реабилитационной сети,



подготовку кадров и создание реабилитационных отделений. В соответствии с Национальным планом провинции разработали и приняли к исполнению провинциальные планы развития реабилитационных услуг.

136. Премьер-министр утвердил целевую программу охраны здоровья населения на 2016–2020 года, одним из компонентов которой является реабилитация. Премьер-министр также утвердил Национальный план в области социальной помощи и реабилитации на базе общин лиц с психическими расстройствами и лиц с психиатрическими заболеваниями на 2012–2020 годы, а также Национальный план на 2013–2020 годы в области поддержки сирот, беспризорных детей, детей, живущих с ВИЧ/СПИДом, а также детей, являющихся жертвами токсичных химических веществ, детей с тяжелой степенью функциональных расстройств организма человека и детей, пострадавших от стихийных бедствий. Министерство здравоохранения распределяет поступающие по линии правительства средства на осуществление Национального плана действий по поддержке инвалидов на 2012–2020 годы, основное внимание в рамках которого уделяется мониторингу и оценке, созданию информационной сети о состоянии здоровья инвалидов, проведению ортопедических операций и обеспечению инвалидов ассистивными устройствами.

137. В 2016 году Министерство здравоохранения приняло комплекс качественных показателей для оценки больниц, расположенных во всех районах страны. В него включен показатель физической доступности медицинских учреждений.

138. С целью укрепления общенациональной системы оказания реабилитационных услуг Министерство здравоохранения выпустило циркуляр 46/2013/ТТ-ВУТ, в котором определяются функции, обязанности и организационная структура реабилитационных учреждений страны. В циркуляре четко определены должности специалистов по реабилитации, порядок выдачи лицензий практическим работникам и операционных лицензий реабилитационным больницам и клиникам.

139. Правительство Вьетнама принимает меры для улучшения доступа инвалидов к реабилитационным услугам. В 2016 году Министерство здравоохранения приняло циркуляр, предусматривающий распространение медицинского страхования на реабилитационные услуги (с 33 до 248 реабилитационных услуг). Страховой полис также включает перечень 20 дополнительных реабилитационных медицинских приспособлений, покрываемых за счет медицинского страхования; в основном это ортопедические скобы и ортопедические кресла. В 2015 году был введен в действие циркуляр, регулирующий цены на медицинские услуги по обследованию и лечению, который служат основой для выплат по линии медицинского страхования. Министерство здравоохранения в настоящее время разрабатывает технические процедуры оказания всех реабилитационных услуг, покрываемых за счет медицинского страхования. В 2016 году Министерство здравоохранения повторно опубликовало «Руководство по диагностике и лечению в контексте реабилитации» и распространило его среди реабилитационных центров на местах. Это профессиональный документ, который был официально опубликован в 2014 году для общенационального применения.

140. В 2016 году Министерство здравоохранения согласовало с рядом университетов вопрос о подготовке учебных пособий для бакалавриата по реабилитационной терапии профзаболеваний (РТП) как основы для разработки программы подготовки во Вьетнаме студентов на уровне присвоения степени бакалавра по профилю РТП; расширило компонент РТП краткосрочных учебных программ по методам реабилитации, по завершении которых выдается соответствующий сертификат врачам, техническому персоналу и работающим в общинах специалистам по реабилитации. Министерство здравоохранения и Управления здравоохранения и провинциальные реабилитационные больницы организовали множество краткосрочных последовательных медицинских учебных курсов для специалистов по реабилитации на всех уровнях, в частности на уровне общин.

141. В настоящее время во Вьетнаме работают 34 реабилитационных центра для детей-инвалидов и детей, пострадавших от токсичных химических веществ. Более 3 000 детей-инвалидов, живущих в 143 коммунах в 24 провинциях и городах, прошли

реабилитационную терапию при поддержке специализирующихся на реабилитации технических работников и специалистов в рамках межобщинной сети реабилитационных центров.

142. Реабилитация на базе общин (РБО) является во Вьетнаме важным компонентом Целевой программы охраны здоровья на 2012–2015 годы. Программы РБО для вьетнамских инвалидов осуществляются при координации действий таких секторов, как здравоохранение, образование, трудовая деятельность инвалидов и социальная защита. Важную роль в этой программе играют Министерство здравоохранения и Министерство труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам. РБО практикуется во Вьетнаме с 1987 года и в экспериментальном порядке применяется во все более значительном количестве провинций страны. Число провинций, в которых осуществляются программы РБО, возросло с 44 из 64 в 2006 году до 51 из 63 провинций в 2016 году. В период 2012–2015 годов к осуществлению программы РБО подключились еще 616 общин в 11 провинциях, вследствие чего общее количество охватываемых этой программой общин возросло до 5 220. Основные мероприятия включают обследования на предмет оценки потребностей, оказания реабилитационных услуг на дому и в медицинских учреждениях, а также обследования с целью составления медицинских карт инвалидов.

143. В порядке содействия управлению данными об инвалидности на центральном и местном уровнях Министерство здравоохранения разработало и ввело в действие в интересах общенационального применения информационную систему по вопросам охраны здоровья и реабилитации инвалидов. На текущий момент эта система содержит данные о 90 000 инвалидов, проживающих в 9 провинциях. Министерство здравоохранения планирует распространить ее на остальные провинции.

144. Во Вьетнаме при финансовой поддержке правительства осуществляется второй этап (2014–2016 годы) программы «Реабилитация на базе общин жертв токсичных химических веществ, применявшихся США во время войны во Вьетнаме». Этот проект осуществляется во всех округах провинций Тхайбинь, Куангнгай и Донгнай (начиная с первого этапа) и в некоторых округах провинций Лаокай, Куангнам и Бенче (провинции, недавно подключившиеся к программе в рамках ее второго этапа).

145. Министерство труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам сотрудничало с Министерством здравоохранения и рядом других партнеров в процессе подготовки «Руководящих принципов реабилитации на базе общин», которые ныне используются при реабилитации инвалидов в подведомственных МТИС учреждениях социальной защиты. Начиная с 2013 года МТИС в экспериментальном порядке применяет в некоторых провинциях комплексную межсекторную модель РБО для инвалидов и рассматривает вопрос о ее дублировании в других городах и провинциях Вьетнама.

## **21. Труд и занятость (статья 27)**

146. Трудовой кодекс 2012 года строго запрещает дискриминацию по признаку инвалидности. Работодатели должны обеспечивать выплату равной заработной платы наемным работникам, выполняющим трудовые задания равной ценности.

147. Согласно положениям Трудового кодекса 2012 года работодатели обязаны обеспечивать условия труда, рабочие инструменты, безопасность и гигиену труда с учетом особенностей трудящихся-инвалидов и регулярно проявлять заботу об их здоровье. Работодатели должны консультироваться с трудящимися-инвалидами по вопросам, касающимся их прав и интересов.

148. В целях защиты прав трудящихся-инвалидов в Трудовом кодексе 2012 года также запрещаются определенные действия в контексте использования труда инвалидов, включая: принуждение инвалидов, утративших более 51% трудоспособности, к сверхурочным и ночным работам, а также к выполнению тяжелых, вредных или опасных работ либо к труду без защиты от опасных веществ.

149. Законодательство Вьетнама о труде и занятости не устанавливает никаких различий между разными секторами экономики. Все инвалиды имеют равный доступ к основным услугам и мерам социальной защиты. Вьетнаму предстоит разработать базу данных об инвалидах, работающих в неформальных секторах экономики.

150. Трудовой кодекс 2012 года строго запрещает принудительный труд. Работодатели, совершающие действия, связанные с принуждением к труду, привлекаются к административной или уголовной ответственности в зависимости от степени тяжести таких деяний.

151. Согласно Закону о гендерном равенстве мужчины и женщины равны при найме на работу с точки зрения возраста и гендерной принадлежности и при трудоустройстве подлежат равному обращению на рабочем месте, при выплате заработной платы и премий, в контексте социального обеспечения, условий труда и т. д. Вьетнамское законодательство строго запрещает сексуальные надругательства или домогательства по отношению к наемным работникам независимо от того, являются ли они инвалидами. Лица, нарушающие такие правила, подлежат административному наказанию.

152. В положениях о трудоустройстве, разработанных в соответствии с Законом о кадрах и гражданских служащих и Законе о государственных служащих, не проводятся различия между инвалидами и не инвалидами в сфере занятости. Однако для выполнения своих рабочих обязанностей трудящиеся должны соответствовать определенным медицинским нормативам.

153. К 2016 году свыше 60% вьетнамских инвалидов были в трудоспособном возрасте (15–60 лет); 30% из них были способны работать; 75% из них занимаются экономической деятельностью. Более 70% экономической деятельности приходится на сельское хозяйство; примерно 80% экономической деятельности осуществляются самозанятыми или домашними предприятиями. Примерно 15% выполняются наемными работниками. По расчетам, менее 10% инвалидов проходили профессиональную подготовку. Более 1,2 млн трудоспособных инвалидов в трудоспособном возрасте нуждаются в поддержке для прохождения профессиональной подготовки.

154. Некоторые центры службы занятости во Вьетнаме проводят ярмарки вакансий специально для инвалидов. В 2015–2016 годах центры службы занятости Вьетнама оказали консультативную помощь по вопросам трудоустройства и дали рекомендации для найма на работу 5,6 млн человек, и тем самым помогли найти работу 1,7 млн человек, многие из которых являются инвалидами.

155. В 2014/15 году Национальная целевая программа в области занятости и профессиональной подготовки выделила средства из Национального фонда занятости для поддержки трудоустройства инвалидов. В плане облегчения доступа к низкопроцентным займам через Ассоциацию слепых в рамках этой Программы ежегодно предоставляется помощь в трудоустройстве примерно 6 700 лицам, включая слепых, инвалидов и членов их семей.

156. В период с 2012 год по 2015 год существенно возросло число учреждений профессионально-технической подготовки и количество преподавателей, занимающихся профессионально-технической подготовкой инвалидов. В 2012–2015 годах в программах профессионально-технической подготовки и создания рабочих мест участвовали 120 000 инвалидов. К концу 2016 года по этой программе обучались примерно 17 000 инвалидов, в результате чего общее количество инвалидов, которым была оказана помощь в плане трудоустройства и прохождения профессиональной подготовки в течение 6 лет (с 2011 год по 2015 год) составило 140 000 человек.

157. К настоящему моменту многие провинции получили и распределили полученные по линии Фонда трудоустройства инвалидов средства на мероприятия по поддержке и созданию рабочих мест для инвалидов. В данное время свыше 15 000 инвалидов работают более чем на 400 принадлежащих инвалидам

предприятиях, и более 16 000 инвалидов трудятся на предприятиях, в коммерческих структурах, на семейных предприятиях или являются самозанятыми.

158. Из числа инвалидов, получающих поддержку в плане прохождения профессионально-технической подготовки и создания рабочих мест, почти 41% были оказаны консультативные услуги по вопросам профессиональной подготовки, нахождения работы и трудоустройства; примерно 18% проходили профессионально-техническую подготовку по льготным расценкам/или были освобождены от платы за обучение, 20% была оказана помощь в прохождении профессионально-технической подготовки (пособия на питание, транспорт и оплату жилья); 21,4% получили льготные займы на создание рабочих мест по линии Национального фонда занятости, Программы займов малоимущим домашним хозяйствам и других программ, финансируемых организациями инвалидов или работающими в интересах инвалидов. В целом деятельность по профессионально-технической подготовке и оказанию помощи в трудоустройстве в городских районах охватывает более значительную долю инвалидов (27% инвалидов), нежели в сельских районах (16,9%). Раздел рынка труда и расширения занятости Целевой программы профессионально-технической подготовки – трудоустройство и безопасность труда на 2016–2020 годы включает мероприятия по поддержке усилий по созданию рабочих мест для инвалидов (цель программы состоит в изыскании рабочих мест для 7 500 инвалидов).

159. Вьетнам поощряет организации и физических лиц выделять субсидии и оказывать техническую и финансовую поддержку в целях приобретения протезно-ортопедических изделий, реабилитации, ухода за инвалидами, образования, профессионально-технической подготовки, создания рабочих мест и оказания других вспомогательных услуг по поддержке инвалидов, а также вкладывать средства в такую деятельность. Организации и физические лица, инвестирующие в разработку протезно-ортопедических изделий, реабилитационные услуги, услуги по уходу за инвалидами, образование, профессионально-техническую подготовку, создание рабочих мест и другие услуги по поддержке инвалидов, имеют право на преференциальное обращение в соответствии с нормативными документами.

160. Правительство Вьетнама защищает права инвалидов на труд, на создание для себя рабочих мест и поощряет работодателей к созданию рабочих мест и найму на работу инвалидов. Политика правительства предусматривает предоставление из средств Национального фонда занятости льготных займов работодателям, которые принимают на работу инвалидов. В настоящее время Национальный фонд занятости выделяет льготные займы малым и средним предприятиям, кооперативам, кооперативным группам и семейным предприятиям, в которых работает большое число инвалидов, и при этом льготы выражаются как в сумме займов, так и в размере процентных ставок.

161. Вьетнам стимулирует учреждения профессионально-технической подготовки принимать на учебу инвалидов в рамках инклюзивного образования; поощряет организации и физических лиц к созданию таких учреждений для инвалидов. Учреждения профессионально-технической подготовки для инвалидов имеют право на финансовую поддержку с целью вложения средств непосредственно в сами такие учреждения и в учебное оборудование; они также арендуют землю под строительство зданий в удобных для инвалидов местах.

162. Правительство ежегодно выделяет из государственного бюджета определенную долю средств самозанятым инвалидам на поддержку профессиональной реабилитации, профессионально-технической подготовки и на предоставление инвалидам низкопроцентных займов. Политика поддержки профессионально-технической подготовки инвалидов включает: предоставление пособий для оплаты питания и путевых расходов; расширение круга бенефициаров целевой программы за счет инвалидов в сельских и городских районах.

163. Сеть учреждений профессионально-технической подготовки во Вьетнаме расширилась с точки зрения их количества, размера и качества при более активном участии частного сектора. В настоящее время во Вьетнаме работают более 256 профессионально-технических училищ, участвующих в профессиональной

подготовке инвалидов, в том числе 55 специализированных центров профессионально-технической подготовки, 200 центров, занимающихся профессионально-технической подготовкой инвалидов, и свыше 400 принадлежащих инвалидам предприятий.

## 22. Достаточный уровень жизни и социальная защита (статья 28)

164. В Конституции признается право граждан на социальное обеспечение и предусматривается, что правительство должно обеспечивать гражданам равенство возможностей для получения социальной защиты и развивать систему социального обеспечения.

165. Инвалиды являются одной из групп, на которых распространяется действие системы социальной защиты. Правительство выплачивает ежемесячное социальное пособие и бесплатно предоставляет карточки медицинского страхования лицам со средней и тяжелой степенью инвалидности. Престарелые или дети со средней и тяжелой степенью инвалидности имеют право на более значительные пособия, нежели другие инвалиды с той же степенью функциональных расстройств. Правительство также выплачивает ежемесячные пособия по уходу за инвалидами семьям лиц со средней или тяжелой степенью инвалидности, а также беременным женщинам со средней или тяжелой степенью инвалидности и лицам, со средней и тяжелой степенью инвалидности, которые ухаживают за детьми в возрасте до 36 месяцев.

166. Инвалиды, которые работают в обычных условиях и участвуют в программе социального страхования не менее 20 лет, имеют право на пенсию по достижению мужчинами 60 лет и 55 лет женщинами. Инвалиды, работоспособность которых упала на 61% или более, и которые участвовали в программах социального страхования не менее 20 лет, имеют право на пенсии по достижении мужчинами 50 лет и 45 лет женщинами.

167. Во Вьетнаме осуществляются Национальная целевая программа сокращения масштабов устойчивой бедности и Национальная целевая программа нового этапа развития сельских районов. Эти Программы реализуются во всех населенных пунктах, и их бенефициарами являются инвалиды, проживающие в бедных домашних хозяйствах. В 2017 году во Вьетнаме был принят Национальный план действий по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В Плане четко обозначены мероприятия и решения, которые позволят Вьетнаму выполнить свои обязательства в рамках целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития, включая касающиеся непосредственно инвалидов показатели.

168. Законодательство по жилищным вопросам предусматривает сокращение платы за аренду или покупку государственного жилья инвалидами или освобождение от нее, и в соответствии с этим законодательством инвалиды считаются приоритетными бенефициарами в контексте политики предоставления социального жилья. Согласно этой политике инвалиды имеют преимущественное право при покупке и аренде социального жилья в рамках проектов строительства социального жилья на центральном и местном уровнях.

169. Национальная целевая программа водоснабжения и санитарии в сельских районах на 2012–2015 годы обеспечивает населению сельских районов возможность пользоваться безопасной питьевой водой. Бенефициарами этой программы являются также инвалиды и семьи инвалидов, проживающие в сельских, горных, удаленных и изолированных районах

170. Лица с тяжелой степенью инвалидности, за которыми никто не ухаживает и которые не могут жить в общине, имеют право на уход в учреждениях социальной защиты.

171. В разделах выше приводится информация о мерах по обеспечению доступа инвалидов к услугам, оборудованию и другим вспомогательным средствам и программам поддержки инвалидов в сфере образования, здравоохранения, транспорта, науки и технологии и информации.

### **23. Участие в общественной жизни (статья 29)**

172. Конституция Вьетнама признает все политические права граждан независимо от того, являются ли они инвалидами.

173. Ни один действующий во Вьетнаме нормативный акт не ограничивает права инвалидов на участие в голосовании. Инвалиды имеют право голосовать наравне с другими. В порядке поддержки инвалидов при осуществлении ими своего права на голосование вьетнамское законодательство предусматривает организацию участков для голосования в центрах социальной защиты. В случае если участвующие в голосовании инвалиды не могут добраться до участков для голосования, избирательный штаб должен привезти урны для голосования по месту жительства инвалида или в лечебные учреждения, с тем чтобы они могли проголосовать наравне с другими. Если же участвующие в голосовании инвалиды не могут голосовать в силу своей инвалидности, они могут просить других лиц проголосовать от их имени.

174. В целях обеспечения всем инвалидам возможности для осуществления своих прав на участие в голосовании до дня голосования в избирательном округе должен быть проверен список участников голосования из числа инвалидов в целях выработки плана оказания им помощи на избирательных участках или доставки по месту их жительства урн для голосования, с тем чтобы они могли осуществить свое право на участие в голосовании. До начала выборов правительство Вьетнама всегда мобилизует инвалидов по всей стране с призывом осуществить свое право на участие в голосовании.

### **24. Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом (статья 30)**

175. Согласно Конституции Вьетнама, каждый человек имеет право на создание литературных или художественных произведений; на доступ к культурным ценностям и знакомство с ними, на участие в культурной жизни и использование культурных объектов.

176. Правительство Вьетнама поддерживает организацию мероприятий в области культуры, физического воспитания, спорта, культурно-развлекательной деятельности и туризма, которые соответствуют возможностям инвалидов, и создает благоприятные условия для знакомства с культурными объектами и участия в физкультурных, спортивных, развлекательных и туристических программах. При этом обеспечиваются права инвалидов на развитие своих талантов и способностей в области спорта, культурной и творческой деятельности; на участие в сочинении и постановке сценических произведений, на занятия спортом и участие в спортивных состязаниях.

177. Вьетнам присоединился к Марракешскому договору Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям от 30 сентября 2016 года. Вьетнам поэтапно вводит положения этого Договора в свою национальную правовую систему. Вьетнамский Закон об интеллектуальной собственности регулирует случаи, когда пользователи могут использовать печатные работы, не запрашивая разрешение и не уплачивая вознаграждение, включая работы, напечатанные азбукой Брайля или переведенные на другие языки для лиц с нарушениями зрения. Принимаются меры для недопущения того, чтобы Закон об интеллектуальной собственности стал для инвалидов препятствием при доступе к произведениям культуры и участию в международной деятельности. Некоторые библиотеки оборудованы доступными дверями, туалетными комнатами и лифтами, специально предназначенными для доступа инвалидов и использования ими; книжные полки, компьютерные столы и столы для чтения также доступны для лиц, пользующихся инвалидными колясками. Разработана типовая модель передвижной библиотеки с доступными для инвалидов книгами, и такие библиотеки работают не только в городах, но и в сельских районах.

178. Правительство оказывает поддержку инвалидам (в форме составления программ, организации выступлений и предоставления театральных костюмов), а также выдает им разрешения на выступления в сценических представлениях. Администрация различных населенных пунктов ежегодно организует разнообразные мероприятия для инвалидов, например, мастер-классы по рисованию для детей-инвалидов, мастер-классы по пению для Ассоциации слепых, а также дает организациям инвалидов рекомендации по проведению арт-шоу на различных уровнях.

179. Вьетнам также принимает меры по поощрению формирования культурной идентичности глухих посредством организации представлений и спектаклей в школах для глухих в каждом населенном пункте. Во время таких представлений для глухих обеспечивается сурдоперевод. В Университете Донгнай создан Центр по изучению и поощрению культуры глухих для проведения научных исследований и поощрения культурной идентичности глухих.

180. Правительство Вьетнама предусматривает освобождение инвалидов от платы за входные билеты или продажу их инвалидам по льготным ценам при посещении музеев и историко-культурных памятников, а также бесплатное посещение таких мест лицами с тяжелой степенью инвалидности, 50-процентную скидку лицам со средней степенью инвалидности, скидку для инвалидов на всех туристических объектах. Во многих заведениях культуры обеспечиваются надлежащие приспособления, инвалидные коляски, лифты, отдельные дорожки и туалетные комнаты для инвалидов и имеются сотрудники для оказания инвалидам помощи.

181. Ежегодно порядка 600 кинопередвижек, мобильных информационных групп на уровне провинций и округов по всей стране организуют для населения, в том числе для инвалидов, демонстрацию фильмов и пропагандистских программ. 130 профессиональных театральных трупп на центральном и местном уровнях проводят бесплатные представления для бенефициаров системы социальной защиты, в том числе инвалидов, проживающих в городских, сельских, и приграничных районах, а также на удаленных островах.

182. Обеспечение доступности является одним из критериев рейтинга объектов туристической инфраструктуры. В туристических районах, на туристических маршрутах и в их конечных пунктах применяются стандарты оборудования туалетных комнат для обеспечения их доступности для инвалидов. Некоторые туристические объекты начинают разрабатывать ориентированные на инвалидов туристические продукты, в частности организуют туры для инвалидов, открывают принадлежащие инвалидам сувенирные магазины, оказывают рекреационные услуги на курортах.

183. В части касающейся физкультуры и спорта, во Вьетнаме с инвалидами, в том числе с детьми-инвалидами, проводятся занятия по восьми видам спорта. Во многих населенных пунктах разработаны новые виды спорта для инвалидов. Ежегодно проводятся национальные спортивные состязания для спортсменов-инвалидов, в которых участвуют более 800 инвалидов. На таких состязаниях не допускается никакая дискриминация в отношении спортсменов-инвалидов, и они не пользуются никакими преимуществами.

184. Добившиеся наилучших результатов на национальных состязаниях спортсмены-инвалиды отбираются для последующих тренировок и участия в региональных, континентальных или всемирных спортивных соревнованиях. В 2016 году на Параолимпийских играх в Рио-де-Жанейро в Бразилии вьетнамская команда из 11 спортсменов-инвалидов, которые участвовали в соревнованиях по 3 видам спорта, включая поднятие тяжестей, гимнастику и плавание, завоевала много медалей. Спортсмены и тренеры из числа инвалидов, которые завоевывают медали на национальных или международных соревнованиях, награждаются наравне с другими спортсменами, не являющимися инвалидами.

185. В 27 провинциях страны проводятся спортивные мероприятия для инвалидов. В настоящее время примерно в 613/713 округах (на долю которых приходится 86% от общего числа округов) созданы дома культуры или культурно-спортивные центры; в 141 округе имеются фитнес-центры; в 5 996/10 230 коммунах (на долю которых

приходится 58,5% от общего числа коммун) работают дома культуры или культурно-спортивные центры, 66,513/109,727 деревень располагают домами культуры и спортивными сооружениями для содействия участию людей, в том числе инвалидов, в культурной и творческой деятельности, в физкультурных и спортивных мероприятиях.

186. Специализированные школы для инвалидов оснащены спортивным или досуговым инвентарем для поощрения участия детей-инвалидов в общественной жизни. Однако в инклюзивных школах отсутствует спортивная и досуговая материальная база, отвечающая потребностям детей-инвалидов. Для детей-инвалидов доступно лишь то оборудование, которое соответствует их типу инвалидности и которым они могут пользоваться.

### **III. Женщины- и дети-инвалиды**

#### **1. Женщины-инвалиды (статья 6)**

187. Согласно статистическим данным МТИС в стране проживают примерно 3,8 млн женщин-инвалидов, т. е. 54% от общего числа инвалидов.

188. В пункте 1 статьи 26 Конституции 2013 года прописано, что: «Граждане мужского и женского пола равны во всех отношениях. Правительство проводит политику обеспечения равных прав и возможностей как мужчин, так и женщин». В соответствии с этим принципом мужчины-инвалиды и женщины-инвалиды равны во всех аспектах общественной жизни и не подвергаются дискриминации по признаку гендерной принадлежности. Также, согласно этому принципу, женщины-инвалиды равны с женщинами, которые не являются инвалидами, и не могут подвергаться дискриминации по признаку инвалидности.

189. Вьетнам стал участником Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года (КЛДЖ). В Законе о гендерном равенстве 2010 года инкорпорированы зафиксированные в КЛДЖ принципы и меры по общему обеспечению гендерного равенства, включая мужчин и женщин из числа инвалидов. Меры по поощрению гендерного равенства не считаются дискриминацией по признаку гендерной принадлежности. Политика защиты и поддержки матерей не рассматривается как дискриминация по гендерному признаку.

190. Закон о детях также признает принцип недискриминации между мальчиками и девочками, включая детей-инвалидов, а также между девочками-инвалидами и девочками, которые инвалидами не являются.

191. Во Вьетнаме осуществляется ряд программ по оказанию помощи всем женщинам, и в частности женщинам-инвалидам, в целях поощрения равных прав мужчин и женщин. Во Вьетнаме создано специализированное ведомство по вопросам гендерного равенства – Управление по обеспечению гендерного равенства при Министерстве труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам, а также образован целый ряд таких социально-политических организаций по поощрению гендерного равенства, как Национальный комитет по расширению прав и возможностей женщин, Союз женщин Вьетнама и многие программы в области гендерного равенства. Кроме того, во Вьетнаме учреждены несколько социально-политических и социальных организаций для поддержки пострадавших от насилия женщин, в том числе женщин-инвалидов, в частности центры социальной работы, Союзы женщин всех уровней и общинные группы по примирению.

#### **2. Дети-инвалиды (статья 7)**

192. Согласно статистическим данным МТИС во Вьетнаме проживают примерно 1,9 млн детей-инвалидов, на долю которых приходится 27% от общего количества инвалидов.



193. Законодательство Вьетнама предусматривает, что интересы детей должны защищаться в контексте любого касающегося их решения без каких-либо различий между детьми-инвалидами и детьми, которые не являются инвалидами. Родителей, опекунов и детей необходимо информировать о принимаемых в отношении детей мерах и их защите и консультироваться с ними при принятии любых касающихся таких мер решений.

194. В соответствии с вьетнамским законодательством дети имеют право выражать свои мнения и озабоченности по затрагивающим их вопросам; проводить встречи соразмерно своему возрасту, степени зрелости и развития; обмениваться идеями, чаяниями и пожеланиями с учебными заведениями, семьями и отдельными лицами.

195. Вьетнамское законодательство не содержит отдельных положений о мальчиках и девочках из числа инвалидов. На практике вьетнамское правительство осуществляет программы поддержки девочек-инвалидов в рамках Национальной программы обеспечения гендерного равенства (упомянутой в ответе на статью 6).

196. В соответствии с законами дети-инвалиды во Вьетнаме пользуются правами детей и правами инвалидов; имеют право на поддержку, уход и специальное образование, реабилитацию, развитие и социальную интеграцию. Согласно Закону об инвалидах 2010 года, детям-инвалидам уделяется приоритетное внимание при осуществлении политики в области социальной защиты, медицинских освидетельствований и лечения и т. д.

197. Вьетнам реализует целый ряд программ по поддержке детей-инвалидов, включая План поддержки сирот, беспризорных детей, детей, живущих с ВИЧ/СПИДом, детей, пострадавших от токсичных химических веществ, детей с тяжелой степенью инвалидности и детей – жертв стихийных бедствий на период 2013–2020 годов. Кроме того, во Вьетнаме создана горячая линия связи для получения сообщений и поддержки детей в случаях надругательств над ними, а также учрежден Координационный комитет по вопросам образования детей-инвалидов и детей, находящихся в неблагоприятном положении и т. д.

## **IV. Осуществление обязательств государства-участника**

### **1. Статистика и сбор данных (статья 31)**

198. Имеющиеся на сегодняшний день данные о количестве проживающих во Вьетнаме инвалидов, которые признаются и официально используются МТИС, были собраны в ходе национальной переписи населения и домашних хозяйств, которая была проведена Главным статистическим управлением в 2009 году, когда население Вьетнама составляло 78,5 млн человек. До этого Главное статистическое управление (ГСУ) провело обзор положения инвалидов в рамках организованного в 2006 году обследования уровня жизни домашних хозяйств во Вьетнаме. В рамках обоих исследований использовался составленный Вашингтонской группой краткий перечень вопросов об инвалидности для выявления трудностей в осуществлении ряда функций согласно Международной классификации функционирования, ограничения жизнедеятельности и здоровья Всемирной организации здравоохранения.

199. В 2016 году Главное статистическое управление (ГСУ) согласовало с рядом организаций вопрос о проведении первого национального обследования инвалидов во Вьетнаме. Оно было организовано с использованием выборки из 1 074 общин, включая выборочное обследование проживающих в условиях общин инвалидов и всех инвалидов, содержащихся в учреждениях социальной защиты. Это обследование имело своей целью сбор информации об инвалидах, в том числе о типах и степени инвалидности, возрастных группах, распределении инвалидов по городским/сельским районам и т. д. Это первое обследование инвалидов, направленное на сбор данных в интересах разработки политики, программ и распределения ресурсов. Ожидается, что выводы обследования будут обнародованы в конце 2017 года.

200. Кроме того, в 2017 году Национальный комитет по делам инвалидов после периода экспериментального применения на уровне провинций, официально принял национальные показатели мониторинга и отчетности по вопросам инвалидности, начиная с центрального вплоть до местного уровня. Этот комплекс показателей включает количественные показатели в разбивке по секторам, что позволяет Национальному комитету по делам инвалидов, министерствам и местным органам власти регулярно отслеживать прогресс в осуществлении политики поддержки инвалидов и информировать об этом. В 2017 году Национальный комитет по делам инвалидов распространил этот комплекс показателей среди министерств и провинций.

201. Во Вьетнаме все статистические данные об инвалидах распространяются в рамках ежегодных докладов Национальной ассамблеи о мониторинге и публикуются в средствах массовой информации. Они находятся в открытом доступе для инвалидов, организаций инвалидов и широкой общественности.

202. Инвалиды имеют возможности для участия в сборе данных и проведении исследований по проблемам инвалидности. Инвалидам и организациям инвалидов предлагается сообщать свои замечания по проектам докладов о положении инвалидов.

## **2. Международное сотрудничество (статья 32)**

203. В статье 12 Закона об инвалидах прописано содержание международного сотрудничества по вопросам помощи инвалидам, включая разработку и осуществление программ и проектов международного сотрудничества в области поддержки инвалидов; а также определен порядок вступления в международные организации; подписания и осуществления международных договоров, касающихся инвалидов, и присоединения к ним; обмена информацией и опытом по затрагивающим инвалидов вопросам.

204. В Национальном плане по осуществлению КПИ предусматриваются мероприятия по международному сотрудничеству в области поддержки инвалидов по следующим направлениям: укрепление международного сотрудничества, мобилизация поддержки со стороны международных организаций, участие иностранных инвесторов в поддержке инвалидов; выполнение обязательств Вьетнама по КПИ; расширение сотрудничества с другими государствами – участниками Конвенции; ознакомление с опытом применения правозащитного подхода к поддержке инвалидов; участие в семинарах, совещаниях, форумах, международных и региональных конференциях.

205. Правительство Вьетнама обеспечивает государственное управление иностранной помощью по линии неправительственных организаций на основе транспарентности, делегирования полномочий, регламентации прав и обязанностей соответствующих ведомств, обеспечения тесной координации действий профильных учреждений и поощрения самостоятельности заинтересованных структур и организаций на центральном и местном уровнях.

206. Иностранная помощь, поступающая через посредство неправительственных организаций, должна соответствовать вьетнамскому законодательству в том виде, в котором она предоставляется донорами. В случаях, когда нормативные документы донора не соответствуют вьетнамскому законодательству, применяется последнее.

207. Граждане Вьетнама из числа инвалидов имеют право на участие и выражение своих мнений в процессах разработки, осуществления и оценки программ в области поддержки инвалидов, включая проекты иностранной помощи. Все программы и проекты по поддержке инвалидов во Вьетнаме предусматривают участие инвалидов.

208. Многие международные организации и НПО сотрудничают с министерствами и местными органами власти в целях содействия осуществлению прав инвалидов. Такие организации, как Агентство Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Вьетнамская организация помощи инвалидам (ВПИ), «Хандикап интернэшнл», КИ, немецкое отделение организации «Каритас», Южнокорейская ассоциация

реабилитации, КСС, МКНВ, МХМС и т. д., эффективно сотрудничают в рамках поддержке инвалидов во Вьетнаме. Осуществляются самые разные мероприятия по оказанию помощи инвалидам от технической поддержки до разработки политики, наращивания потенциала местных партнеров и прямой помощи инвалидам. Многие проекты также поддерживают создание на местах организаций инвалидов (ОИ) и расширение их потенциала. В настоящее время крупнейшим донором в области оказания помощи инвалидам являются Соединенные Штаты Америки. В 2015–2020 годах Агентство Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД) оказывает Вьетнаму финансовую поддержку в размере 21 млн долл. США на осуществление проекта «Поощрение прав инвалидов во Вьетнаме». Этот проект, который охватывает шесть провинций, включает три основных компонента, т. е. прямую помощь инвалидам, укрепление потенциала по оказанию реабилитационных услуг и информационное сопровождение проводимой политики. Этот проект также способствует усилиям по повышению качества жизни инвалидов.

### **3. Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)**

209. Как предписано в статье 33 КПИ, Вьетнам в 2015 году учредил Вьетнамский национальный комитет по делам инвалидов в качестве национального учреждения, ответственного за координацию осуществления, применение и мониторинг КПИ. Комитет уполномочен оказывать помощь премьер-министру в регулировании и координации деятельности министерств, организаций и местных органов власти в рамках мероприятий по оказанию поддержки инвалидам. Министерство труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам назначено председателем Национального комитета по делам инвалидов. Комитет состоит из 18 членов, включая 12 заместителей министров и 6 представителей национальных организаций инвалидов или организаций, работающих в интересах инвалидов.

210. Национальный комитет по делам инвалидов координировал с министерствами и местными органами власти мероприятия по разработке Национального плана по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, который был введен в действие премьер-министром 21 июня 2016 года. Этот План представляет собой национальный рамочный план действий по поощрению прав инвалидов в области медицинского обслуживания и реабилитации, образования, профессионально-технической подготовки и занятости, обеспечения средствами к существованию, доступа к транспорту и связи, юридической помощи и т. д. В нем определяются обязанности министерств, организаций и местных органов власти в контексте выполнения Конвенции, а также порядок осуществления прав и обязательств государства – участника Конвенции.

211. Национальный план по осуществлению КПИ предусматривает, что каждая провинция в зависимости от существующих условий создает провинциальный комитет по делам инвалидов в целях повышения эффективности координации действий, обеспечения выполнения и мониторинга хода осуществления Конвенции и Закона об инвалидах на провинциальном уровне. Благодаря усилиям Национального комитета по делам инвалидов ко времени представления настоящего доклада в 21 провинции были созданы провинциальные комитеты по делам инвалидов. Наряду с этим на основе Национального плана в 24 провинциях разработаны и утверждены провинциальные планы осуществления КПИ. В 2017 году Национальный комитет по делам инвалидов планирует организовать семинары для инструктирования провинциальных комитетов по делам инвалидов по вопросам планирования, составления бюджета, осуществления и мониторинга КПИ.

212. Вьетнамский Национальный комитет по делам инвалидов также учредил техническую консультативную группу в составе координаторов по вопросам инвалидности из состава персонала членов Национального комитета по делам инвалидов в целях повышения эффективности координации деятельности министерств и центральных организаций.

213. Национальная система показателей мониторинга и отчетности по вопросам поддержки инвалидов была разработана и введена в действие вьетнамским Национальным комитетом по делам инвалидов в качестве механизма, позволяющего НКД, его членам и провинциям осуществлять регулярный мониторинг хода осуществления КПИ и Закона об инвалидах, а также производить сбор данных в целях их обобщения в интересах подготовки национального доклада о выполнении КПИ.

214. Национальная ассамблея Вьетнама является высшим независимым надзорным органом, контролирующим осуществление Конвенции. На провинциальном уровне народные советы всех уровней обладают полномочиями по контролю за осуществлением Конвенции на местах. Вьетнамский отечественный фронт и входящие в него организации несут ответственность за участие в разработке, мониторинге и контроле осуществления политики и программ в области поддержки инвалидов со стороны государственных ведомств, организаций и отдельных лиц. Организации инвалидов, а также организации, действующие в их интересах, и сами инвалиды также участвуют в мониторинге хода осуществления Конвенции.

215. Во Вьетнаме каждое правительственное учреждение в соответствии со своим кругом ведения несет ответственность за осуществление Конвенции, в частности: Министерство труда, по делам инвалидов войны и социальным вопросам является координирующим учреждением в области поддержки инвалидов; Министерство здравоохранения осуществляет функцию государственного управления в сфере охраны здоровья инвалидов; Министерство образования и профессиональной подготовки выполняет функции государственного управления в области образования для инвалидов; Министерство культуры, спорта и туризма проводит работу по государственному управлению мероприятиями в области культуры, спорта, досуга и туризма, которые организуются для инвалидов. Народные комитеты всех уровней выполняют функции государственного управления в отношении инвалидов для обеспечения их прав.

216. Согласно Закону о государственном бюджете финансовые средства на осуществление Конвенции выделяются по статье ежегодных текущих расходов министерств, центральных ведомств и местных органов власти; по линии Национальной целевой программы устойчивого сокращения масштабов бедности, Национальной целевой программы нового этапа развития сельских районов, соответствующих секторальных целевых программ, Национального плана действий по поддержке инвалидов и других соответствующих программ. Помимо этого, принимаются меры по мобилизации взносов и поддержки на цели осуществления Конвенции со стороны внутренних и международных организаций и физических лиц.

---